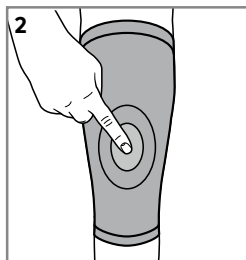
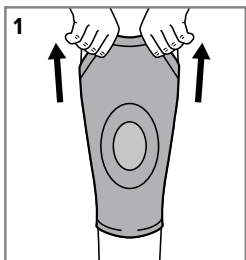




JuzoFlex  
Genu Xtra  
Kniebandage  
Knee support



## Zweckbestimmung

Die JuzoFlex Kniebandagen führen das beeinträchtigte Kniegelenk anatomiegerecht und entlasten es so in der Bewegung. Medizinische kompressive Aktivbandagen haben eine propriozeptive Wirkung. Sie verbessern die Eigenwahrnehmung und können muskuläre Dysbalancen ausgleichen. Sie wirken schmerzlindernd, fördern durch die rheologische Wirkung den Abtransport von Flüssigkeiten im Gewebe und entlasten in der Bewegung.

### So legen Sie Ihre Juzo Kniebandage richtig an:

1. Ziehen Sie die Kniebandage über den Vorfuß an die vorgesehene Stelle am Knie.
2. Anschließend positionieren Sie die Kniebandage, sodass die Patella (Kniescheibe) von der Patella-pelotte umschlossen wird.

Ziehen Sie Ihre Bandage im Sitzen an und aus, um Verletzungen und Stürze zu vermeiden. Die Bandage sitzt richtig, wenn sie das Knie umschließt, ohne dabei einen zu starken (schmerzhaften) Druck auszuüben. Ein Nachjustieren der Bandage ist durch Wiederholen von Schritt 2 jederzeit möglich. Achtung: Raue, ungefeilte Fingernägel oder scharfkantige Ringe etc. können das Gestrück beschädigen. Fußnägel und Hornhaut können ebenso zu Schaden führen.

### Bitte beachten Sie:

Tragen Sie Ihre Kniebandage nur nach ärztlicher Verordnung. Kniebandagen sollten nur von entsprechend geschultem Personal im medizinischen Fachhandel abgegeben werden. Ein Fortschreiten des Therapieerfolges oder ein verändertes Krankheitsbild machen eine erneute Messung und gegebenenfalls eine Neuanfertigung der Kniebandage erforderlich. Ihre Kniebandage ist weitgehend resistent gegen Öle, Salben, Hautfeuchtigkeit und andere Umwelteinflüsse. Durch bestimmte Kombinationen kann die Haltbarkeit des Gestrükes und der Pelotte beeinträchtigt werden. Daher ist eine regelmäßige Kontrolle im medizinischen Fachhandel zu empfehlen. Bei Beschädigungen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Die Kniebandage nicht selbst reparieren – dadurch könnten Qualität und medizinische Wirkung beeinträchtigt werden. Die Bandage ist aus hygienischen Gründen nicht zur Versorgung von mehr als einem Patienten geeignet.

### Wasch- und Pflegeanleitung

Bitte beachten Sie die Pflegehinweise auf dem eingnähten Textiletikett. Waschen Sie die Bandagen beim ersten Mal separat (Möglichkeit des Ausfärbens). Ihre Bandage sollte im Schon- oder Feinwaschgang (30°) gewaschen werden. Tipp: Ein Wäschenetz schützt das Gestrück zusätzlich. Bitte keinen Weichspüler verwenden! Bei Handwäsche reichlich spülen, nicht wringen. Wir empfehlen das milde Juzo Spezialwaschmittel. Sie können die Trockenzeit verkürzen, indem Sie die Bandage nach dem Waschen auf ein dickes Frotteehandtuch legen, fest einrollen und kräftig

ausdrücken. Dann die Bandage lose aufhängen. Nicht im Handtuch liegen lassen und nicht auf der Heizung oder in der Sonne trocknen. Juzo Bandagen dürfen nicht chemisch gereinigt werden.

### Materialzusammensetzung

Die genauen Angaben entnehmen Sie bitte dem Textiletikett, das in Ihre Kniebandage eingnäht ist.

### Lagerungshinweis und Haltbarkeit

Trocken lagern und vor Sonnenlicht schützen. Bei Bandagen gilt eine maximale Verwendungsdauer von 42 Monaten. Die Verwendungsdauer des Medizinproduktes ist mit dem Symbol einer Sanduhr auf dem Schachteletikett aufgedruckt. Da sich auf Grund des Krankheitsbildes und der individuellen Lebensumstände die Körpermaße verändern können, ist eine regelmäßige Körpermaßkontrolle durch medizinisches Fachpersonal ratsam.

### Indikationen

Arthrose im Femoro-Patellar-Gelenk, nach chirurgischen Eingriffen, Kniegelenkdistorsionen und -ergüsse, nach Frakturen, posttraumatische Ödeme, Prellungen, nach Ruhigstellung zur Frühmobilisation, Verstauchungen, Subluxation und Dislokation der Patella, Bänderdehnungen und -schwächen, Behandlung oder Nachbehandlung bei Kniearthrosen, Kreuzband- und Seitenbandläsionen, Meniscopathie, Wackelknie

### Kontraindikationen

Bei folgenden Krankheitsbildern sollte die Bandage nur in Absprache mit dem Arzt getragen werden: Arterielle Durchblutungsstörungen, alle Formen der Varicosis, postthrombotische Zustände, Ulcerationen, kürzlich durchgemachte oder rezidivierende Thrombophlebitiden, permanente Unterschenkelödeme, Hauterkrankungen oder Hautirritationen. Offene Wunden im versorgten Körperabschnitt sind steril abzudecken. Bei Varicosis und Ödemneigung ist zusätzlich ein Kompressionsstrumpf bis zum Knie (AD) zu tragen. Bei Nichtbeachtung dieser Kontraindikationen kann von der Unternehmensgruppe der Julius Zorn GmbH keine Haftung übernommen werden.

### Nebenwirkungen

Bei sachgemäßer Anwendung sind keine Nebenwirkungen bekannt. Sollten dennoch negative Veränderungen (z. B. Hautirritationen) während der verordneten Anwendung auftreten, so wenden Sie sich bitte umgehend an Ihren Arzt oder medizinischen Fachhandel. Sollte eine Unverträglichkeit gegen einen oder mehrere Inhaltsstoffe dieses Produktes bekannt sein, halten Sie bitte vor Gebrauch Rücksprache mit Ihrem Arzt. Sollten sich Ihre Beschwerden während der Tragezeit verschlechtern, ziehen Sie die Bandage aus und suchen Sie bitte ärztliches Fachpersonal auf. Der Hersteller haftet nicht für Schäden / Verletzungen, die aufgrund unsachgemäßer Handhabung oder Zweckentfremdung entstanden sind.

Im Falle von Reklamationen im Zusammenhang mit dem Produkt, wie beispielsweise Beschädigungen des Gestricks oder Mängel in der Passform, wenden Sie sich bitte direkt an Ihren medizinischen Fachhandel. Nur schwerwiegende Vorkommnisse, die zu einer wesentlichen Verschlechterung des Gesundheitszustandes oder zum Tod führen können, sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaates zu melden. Schwerwiegende Vorkommnisse sind im Artikel 2 Nr. 65 der Verordnung (EU) 2017/745 (MDR) definiert.

### **Entsorgung**

Ihre Bandage können Sie über den herkömmlichen Entsorgungsweg vernichten. Es gibt keine besonderen Kriterien zur Entsorgung.

## Purpose

JuzoFlex knee Supports provide anatomical guidance for the affected knee joint, thus relieving it during movement. Medical compressive active supports have a proprioceptive effect. They improve self-perception and can compensate for muscle imbalances. They reduce pain, support the removal of fluids from the tissue, thanks to their rheological effect, and provide relief during movement.

## Here is how to put on your Juzo Knee Support correctly:

1. Pull the knee support over your forefoot up to the right place on your knee.
2. Then position the knee support so that the patella (kneecap) is enclosed by the patella pad.

Put on your support while sitting down to prevent injuries or falling. The support fits properly when it surrounds the knee without applying too much (painful) pressure. You can re-adjust the support by repeating step 2 at any time. Caution: rough, unfiled finger nails or sharp-edged rings etc. may damage the knitted fabric. Toe nails and calluses can cause damage.

## Please note:

Wear your knee support only per your physician's prescription. Knee supports should only be dispensed by trained personnel at a medical specialty store. As therapy progresses or new symptoms appear, it will be necessary to take new measurements and possibly to produce a new knee support. Although your knee support is largely resistant to oils, ointments, skin moisture and other environmental influences, the fabric and the pressure pad can be adversely affected by certain combinations of these factors. It is therefore recommended to have your knee support checked regularly by your medical specialist retailer. If your knee support becomes damaged please consult your specialty retailer. Do not repair it yourself as this could impair the quality and effectiveness. For hygienic reasons, the support is not suitable for treating more than one patient.

## Washing and care instructions

Please note the care instructions on the textile label sewn into your stockings. Wash the support separately the first time (colour may run). Your support should be washed every day on a gentle or delicate wash cycle (30°). Tip: a laundry net provides additional protection for the knitted fabric. Please do not use fabric softener! When hand washing, rinse well and do not wring. We recommend the gentle Juzo special detergent. You can reduce drying time by placing the support on a thick towel after washing, tightly rolling the towel up and firmly pressing out excess moisture. Then hang the support up loosely. Do not leave the product in the towel and do not dry it on a radiator or in the sun. Juzo supports are not suitable for dry cleaning.

## Material composition

Details are provided on the label sewn into your knee support.

## Storage information and shelf life

Store in a dry place and protect from sunlight. Supports have a maximum shelf life of 42 months. The usage period of the medical product is printed on the box with an hourglass symbol. Body measurements may change based on the patient's condition and individual circumstances. We therefore recommend that medical specialists check body measurements regularly.

## Indications

Arthrosis in femoro-patellar joint, Following surgery, Knee joint distortions and effusions, Following fractures, Post-traumatic oedema, Contusions, To aid mobilization after prolonged immobility, Sprains, Subluxation and dislocation of the patella, Meniscopathy

## Contraindications

If the following symptoms exist, the support should only be worn after consultation with the physician: Arterial insufficiency, all forms of varicosity, following thrombosis, ulceration, recent or recurring flebo-thrombosis, permanent oedema of the lower leg. Skin diseases or skin irritations; Wounds in the treatment area are to be covered with sterile dressings. A below-knee compression stocking (AD) should also be worn by patients with a tendency towards swelling and in conjunction with varicosity. The Julius Zorn GmbH Group assumes no liability as a result of any contraindicated use of this product.

## Side effects

There are no known side effects when used as directed. However, if negative alterations (such as for example skin irritations) should occur while the use of our products has been prescribed, please go to your physician of your specialist dealer immediately. If an incompatibility should be known against one or several ingredients of this product, please check back with your physician before use. If your symptoms worsen during the time you are wearing the product, please take off the support and consult a medical specialist immediately. The manufacturer is not liable for damages / injuries which have been caused by improper handling or misuse.

In the case of complaints related to this product, such as damage to the knitted fabric or problems with the fit, please contact the medical retailer directly. Only serious incidents that may lead to a major deterioration of the patient's medical condition or to death should be reported to the manufacturer and the relevant authority in the Member State. Serious incidents are defined in Article 2 (65) Regulation (EU) 2017/745 (MDR).

## Disposal

Your support can be disposed of through normal waste channels. No special waste disposal requirements apply.

## Utilisation

Les genouillères JuzoFlex guident anatomiquement l'articulation du genou touché et le soulage en phase de mouvement. Les bandages actifs de compression médicale ont un effet proprioceptif. Ils améliorent la proprioception et peuvent compenser les déséquilibres musculaires. Ils ont un effet antidouleur, favorisent, grâce à leur action rhéologique, l'élimination des liquides dans les tissus et soulagent en cas de mouvement.

### Pose correcte de la genouillère Juzo :

1. Enfilez la genouillère sur l'avant-pied jusqu'à l'emplacement prévu sur le genou.
2. Ensuite, positionnez la genouillère de manière à ce que la rotule soit enveloppée par la pelote patellaire.

Enfilez et retirez votre bandage en position assise en vue d'éviter toute blessure ou chute. Le bandage est placée correctement lorsqu'elle entoure le genou sans exercer une pression excessive (douloureuse). Un réajustement de la bandage est possible à tout moment en répétant l'étape 2. Attention : des ongles cassants, non limés ou des bagues aux arêtes vives peuvent endommager le tricot. Les ongles de pied et la corne des pieds peuvent également entraîner des dommages.

### Veillez noter :

Ne portez votre genouillère que sur ordonnance du médecin. La genouillère ne doit être vendue que par un personnel dûment formé dans un magasin spécialisé dans la vente de dispositifs médicaux. Lorsqu'une amélioration due au succès de la thérapie apparaît ou si les symptômes de la maladie évoluent, une nouvelle prise de mesures est nécessaire ainsi que, le cas échéant, une nouvelle adaptation de la genouillère. Votre genouillère de chez est très résistante aux huiles, crèmes, à l'humidité de la peau et à d'autres influences de l'environnement. Certaines associations peuvent cependant influencer la durée de vie du tricotage et aussi celle-ci de la pelote compressive. Il est donc conseillé de faire effectuer un contrôle régulier du produit chez un spécialiste des dispositifs médicaux. Dans le cas de dégradation, veuillez vous adresser à votre vendeur spécialiste. Ne réparez pas vous-même la genouillère – cela pourrait porter préjudice à la qualité du produit tout comme à l'effet thérapeutique. Pour des raisons d'hygiène, le bandage ne doit être utilisé que par une personne.

### Consignes de lavage et d'entretien

Respectez toujours les instructions d'entretien sur l'étiquette textile. Lavez les bandages séparément la première fois (possibilité de décoloration). Votre bandage doit être lavé en cycle délicat ou doux (30°). Conseil : un filet à linge peut en outre protéger le tricot. Veuillez ne pas utiliser d'adoucissant ! En cas de lavage à la main, veuillez rincer abondamment, ne pas tordre. Nous vous recommandons la lessive spéciale

Juzo. Vous pouvez réduire le temps de séchage en plaçant le bandage sur une serviette éponge épaisse, en l'enroulant et en appuyant fortement. Étendez ensuite le bandage sans serrer. Ne le laissez pas dans la serviette et ne le placez pas sur le radiateur ou au soleil. Les bandages Juzo ne doivent pas être lavés à sec.

### Composition des matériaux

Vous trouverez les indications précises sur l'étiquette textile cousue à l'intérieur de votre genouillère.

### Instructions de stockage et durée de conservation

À conserver dans un endroit sec et à l'abri de la lumière du soleil. La durée de vie utile maximale correspondant aux bandages est de 42 mois. La durée de vie utile d'un dispositif médical est indiquée avec le symbole d'un sablier sur l'étiquette de la boîte. Étant donné que, selon la pathologie et les conditions de vie de chacun, les mensurations corporelles peuvent être modifiées, il est conseillé de réaliser régulièrement un contrôle des dites mensurations auprès d'un professionnel médical spécialisé.

### Indications

Arthrose dans l'articulation fémoropatellaire, A la suite d'interventions chirurgicales, Distorsions et épanchements de l'articulation du genou, Après fractures, OE-dèmes post-traumatiques, Contusions, Après la mise au repos pour la mobilisation prématurée, Foulures, Subluxation et dislocation patellaire, Méniscopathie

### Contre-indications

Dans le cas des tableaux cliniques suivants, la genouillère sera portée seulement après une confirmation médicale : Troubles de la circulation artérielle, toutes formes de varices, états post-thrombotiques, ulcères, thrombophlébites récentes ou récidivantes, oedèmes permanents de la jambe. Maladies ou irritations de la peau ; Les plaies sur la partie du corps soignée sont recouvertes d'un pansement stérile. En cas de varices, et pour les personnes sujettes aux oedèmes le port d'un bas jarret de contention (AD) supplémentaire est recommandé.

Le groupe d'entreprises de la société Julius Zorn GmbH décline toute responsabilité en cas de non-observation de ces contre-indications.

### Effets secondaires

Dans des conditions d'utilisation normale, aucun effet secondaire n'est connu. Si toutefois des modifications négatives (p. ex. irritations de la peau) apparaîtraient pendant l'utilisation prescrite, veuillez immédiatement consulter votre médecin ou votre magasin spécialisé le plus proche. Dans le cas où une incompatibilité contre un ou plusieurs constituants de ce produit serait connue, veuillez demander l'avis de votre médecin avant usage. En cas de détérioration de vos troubles au cours du port, retirez le bandage et veuillez consulter un personnel médical qualifié. Le fa-

bricant ne répond pas de dommages ou de blessures occasionnés suite à une manipulation incorrecte ou à une utilisation abusive.

En cas de réclamation concernant le produit (par exemple, dommages au niveau du tricot ou défauts de la forme ajustée), veuillez vous adresser directement à votre revendeur médical spécialisé. Seuls des faits graves pouvant entraîner une détérioration importante de l'état de santé, voire la mort doivent être communiqués au fabricant ou à l'autorité compétente de l'État membre. Les incidents graves sont définis à l'article 2, point n° 65 du règlement UE 2017/745 (dispositifs médicaux).

#### **Mise au rebut**

Vous pouvez jeter votre bandage de compression selon le mode d'élimination traditionnel. Il n'existe pas de critères d'élimination particuliers.

## Destinazione d'uso

Le ginocchiere JuzoFlex guidano anatomicamente l'articolazione del ginocchio lesionata, supportandola così durante il movimento. I bendaggi attivi compressivi medicali svolgono un'azione propriocettiva. Migliorano la percezione del proprio stato interno e compensano gli sbilanciamenti muscolari. Riducono il dolore e grazie alla loro azione reologica incentivano lo smaltimento di liquidi nei tessuti ed offrono un supporto durante il movimento.

## Accorgimenti per aiutarLa ad infilare la ginocchiera Juzo:

1. Tirare il bendaggio infilandola dall'avampiede, fino a portarla in posizione all'altezza del ginocchio.
  2. Posizionare quindi il bendaggio in modo che la rotula risulti fasciata dalla pelotta rotulea.
- Indossare e togliere il bendaggio in posizione seduta, in modo da evitare lesioni e cadute. Il bendaggio è posizionato correttamente quando fascia il ginocchio senza esercitare una pressione eccessiva (o dolorosa). È possibile regolare il bendaggio in qualunque momento ripetendo la fase 2. Attenzione: Unghe rotte, non limate oppure anelli con bordi taglienti, ecc. potrebbero danneggiare il tessuto. Le unghie dei piedi e i calli possono anch'essi provocare danni.

## Attenzione:

Utilizzare le ginocchiere solo su prescrizione medica. Le ginocchiere dovrebbero essere vendute solo da personale qualificato ed istruito in punti vendita specializzati. L'evoluzione della terapia o i cambiamenti del quadro clinico rendono necessaria una nuova determinazione delle misure e eventualmente una nuova fabbricazione della ginocchiera. Le ginocchiere sono particolarmente resistenti a olii, creme, alla traspirazione e ai fattori ambientali esterni. In alcuni casi la combinazione di questi fattori potrebbe però danneggiare il tessuto così come gli elementi compressivi. Si consiglia pertanto un controllo regolare in un punto vendita specializzato. In casi di danni, rivolgersi direttamente al rivenditore specializzato. Si sconsiglia di provare a riparare la ginocchiera da solo: l'effetto medico e la qualità potrebbero altrimenti essere pregiudicati. Per motivi igienici il bendaggio non è adatto alla cura di più di un paziente.

## Istruzioni per il lavaggio e la cura

Osservare le istruzioni per la cura riportate sull'etichetta in tessuto cucita. Al primo lavaggio, lavare i bendaggi separatamente (potrebbero scolorire). I bendaggi devono essere preferibilmente lavati con un ciclo per capi delicati (30°). Suggerimento: una rete di lavaggio offre più protezione al tessuto. Non utilizzare ammorbidente! In caso di lavaggio a mano, risciacquare abbondantemente e non strizzare. Si raccomanda l'uso di Juzo Detersivo Speciale per tessuti delicati. Per ridurre i tempi di asciugatura, dopo aver lavato il bendaggio avvolgerlo ben stretto in uno spesso asciugamano di spugna e premere vigorosamente. Do-

podiché stendere il bendaggio senza usare mollette. Non lasciare il prodotto all'interno dell'asciugamano e non fare asciugare su termosifoni o al sole. I bendaggi Juzo non devono essere puliti chimicamente.

## Composizione del materiale

Le indicazioni precise si trovano nell'etichetta posta all'interno della ginocchiera.

## Indicazioni e durata di conservazione

Conservare in luogo asciutto e proteggere dalla luce solare. La durata di utilizzo massima del bendaggio è di 42 mesi. La durata di utilizzo del prodotto medico è stampata sull'etichetta della confezione con il simbolo della clessidra. Poiché a motivo del quadro clinico e delle circostanze individuali di vita si può verificare una modifica delle dimensioni corporee, si consiglia di sottoporsi ad un regolare controllo delle proprie misure da parte di personale medico specializzato.

## Indicazioni

Artrosi femoro-patellare, Dopo interventi chirurgici, Distorsioni e versamenti articolari, In seguito a fratture, Edemi post-traumatici, Contusioni, Dopo immobilità consente una più rapida ripresa della mobilità, Distorsioni, Sublussazione e dislocazione della patella, Meniscopatia

## Controindicazioni

Con i seguenti quadri clinici il bendaggio dovrebbe essere portato solo in accordo con il medico: Arterio-patia obliterante cronica periferica, tutte le patologie vascolari, stati di post-trombosi, ulcere, tromboflebiti superate da poco o recidive, edemi permanenti ai polpacci. Malattie e irritazioni della pelle; Le ferite sulla parte del corpo trattata devono essere coperte con prodotti sterili. Nel caso di varici e di persone soggette a gonfiori si consiglia di indossare in aggiunta una calza compressiva fino al ginocchio (AD). All'inosservanza delle presenti controindicazioni il gruppo delle imprese della Julius Zorn GmbH non si assume alcuna responsabilità.

## Effetti collaterali

Finora non sono stati riscontrati effetti collaterali. Nel caso in cui si dovessero manifestare dei mutamenti negativi (p.es. irritazioni cutanee) durante l'applicazione prescritta si prega di rivolgersi immediatamente al medico curante o al negozio specializzato. Consultare il medico prima di usare il prodotto nel caso in cui sia nota un'ipersensibilità nei confronti di una o più componenti del prodotto. Qualora durante l'utilizzo dovesse sopraggiungere un peggioramento dei disturbi, togliere il bendaggio e consultare un medico specializzato. Il produttore non risponde per danni / ferite nel caso in cui il prodotto venga usato impropriamente o per uno scopo diverso da quello previsto.

In caso di reclami riferiti al prodotto, come ad es. danni al tessuto o una forma non ottimale, si prega di contattare il proprio rivenditore specializzato in pro-



dotti medicali. Solo avvenimenti gravi, che possono causare un grave peggioramento delle condizioni di salute o il decesso, vanno segnalati al produttore e all'autorità competente dello stato membro. Gli avvenimenti gravi sono definiti ai sensi dell'articolo 2 n. 65 del Regolamento (UE) 2017/745 (MDR).

**Smaltimento**

La calza preventiva può essere smaltita nei rifiuti domestici indifferenziati. Non sono previste procedure speciali per lo smaltimento.

## Finalidade

As joelheiras JuzoFlex guiam anatomicamente a articulação afetada do joelho, aliviando-a durante o movimento. As bandas médicas de compressão ativa têm um efeito proprioceptivo. Melhoram a sensibilidade e podem compensar os desequilíbrios musculares. Têm um efeito analgésico, promovem a drenagem de líquidos nos tecidos através da sua ação reológica e proporcionam alívio durante o movimento.

## Aplicação correcta da joelheira Juzo:

1. Puxe a suporte elástico do joelho sobre o antepé até ao ponto pretendido no joelho.
2. Em seguida, posicione a suporte elástico de modo a que a rótula fique bem envolvida pela almofada. Vista e dispa as suas ligaduras na posição sentada para evitar ferimentos e quedas. A suporte elástico estará corretamente ajustada quando envolver firmemente o joelho, sem, no entanto, exercer demasiada pressão (dolorosa). A suporte elástico pode ser reajustada a qualquer momento, repetindo o passo 2. **Atenção:** As unhas ásperas e não limadas ou os anéis com bordos pontiagudos, etc., podem danificar a malha. As unhas dos pés e os calos podem causar tantos danos.

## Note bem:

Use as joelheiras apenas mediante prescrição médica. Como artigo medicinal que é, só deve ser vendido por pessoal especializado. Qualquer alteração do quadro clínico pode implicar ter que trocar eventualmente de joelheiras. Informe-se junto do seu médico ou ponto de venda. As suas joelheiras resistem bem aos óleos, pomadas, transpiração e ao calor. Em algumas peças especiais a durabilidade da malha bem como a das almofadas de pressão podem ser afectadas. Por este motivo, é aconselhável consultar regularmente o seu ponto de venda especializado afim de este as controlar. Não tente arranjar as joelheiras pois poderá com isso afectar irremediavelmente a sua qualidade e efeito terapêutico. Deixe esse trabalho para os especialistas. Por razões higiénicas recomendamos não usar a bandagem em mais de uma pessoa.

## Cuidados e instruções de lavagem

Siga as instruções de limpeza indicadas na etiqueta têxtil cosida no produto. A primeira lavagem das ligaduras deve ser feita em separado (risco de descoloração). A sua ligadura deve ser lavada diariamente num programa para roupa delicada (30°). Sugestão: Uma rede de lavagem protege adicionalmente o produto. Não utilize amaciador! Na lavagem manual, enxague abundantemente e não torça. Recomendamos Juzo Detergente Especial suave. O tempo de secagem pode ser encurtado se, depois da lavagem, colocar a ligadura sobre uma toalha turca bem grossa, enrolar comprimindo e apertar com força. Depois, pendure a ligadura sem a comprimir. Não deixe as peças na toalha turca e não as seque sobre o aquecedor ou ao sol. As ligaduras Juzo não podem ser limpas

quimicamente (a seco).

## Composição do material

Para obter dados mais concretos queira, por favor, ver a etiqueta que se encontra cosida às suas joelheiras.

## Indicações de armazenagem e conservação

Guardar em local seco, ao abrigo da ação direta dos raios solares. As ligaduras elásticas têm um prazo de utilização máximo de 42 meses. O prazo de utilização do produto medicinal é impresso com o símbolo de uma ampulheta na etiqueta da embalagem. Uma vez que, devido ao quadro clínico e às circunstâncias individuais da vida, as dimensões do corpo podem alterar-se, é aconselhável um controlo regular realizado por pessoal médico especializado.

## Indicações

Artrose da articulação fémoro-parelar, Após intervenções cirúrgicas, Distorções e efusões da articulação do joelho, Na sequência de fraturas, Edemas pós-traumático, Contusões, Após imobilização, para mobilização prematura, Entorses, Em casos de sub-luxação ou luxação da rótula, Meniscopatía

## Contra-indicações

Nos seguintes quadros de doenças a bandagem somente deve ser usada após confirmação médica: Perturbações da circulação arterial, todas as formas de varicose, situações pós-trombóticas, úlceras, em episódios recentes ou em recívidas de tromboflebitis, edemas permanentes a nível da perna. Doenças ou irritações cutâneas; As feridas nas partes do corpo em tratamento devem ser cobertas de forma estéril. Em todas estas situações e principalmente em personas com tendência para edema dos membros inferiores recomenda-se a utilização de uma meia de compressão até ao joelho (meia AD).

O grupo de empresas da Julius Zorn GmbH não assume qualquer responsabilidade pelo uso indevido do presente produto nos casos acima contra-indicados.

## Efeitos colaterais

Uma utilização correta deste produto não apresenta quaisquer efeitos colaterais. Contudo, em qualquer dos casos, como por ex., irritação da pele, agravamento dos sintomas, etc., deve consultar o seu médico / fisioterapeuta ou o local onde a adquiriu. Caso haja conhecimento de incompatibilidade com um ou vários ingredientes deste produto, favor comunicar o seu médico antes de usá-lo. Se as suas queixas se agravarem durante o tempo de utilização, retire a ligadura e contacte profissionais médicos. O fabricante não se responsabiliza por danos / ferimentos causados por manuseio inadequado ou uso desaproprado.

Em caso de reclamações relacionadas com o produto, como por exemplo, danos na malha ou defeitos de ajuste, contacte diretamente o seu revendedor especializado. Só devem ser comunicadas ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-Membro as

ocorrências graves que possam levar a uma deterioração significativa da saúde ou à morte. As ocorrências graves estão definidas no Artigo 2 N.º 65 da Diretiva (UE) 2017/745 (MDR).

**Eliminação**

As ligaduras de compressão podem ser descartadas pelas vias convencionais. Não existem quaisquer critérios específicos para a sua eliminação.

## Ámbito de aplicación

Los vendajes de rodilla JuzoFlex ayudan a mantener la rodilla afectada en una posición anatómicamente apropiada, de modo que la descargan durante el movimiento. Los vendajes activos de compresión médica tienen un efecto propioceptivo. Mejoran la autopercepción y pueden compensar desequilibrios musculares. Alivian el dolor, estimulan la evacuación de líquidos en el tejido gracias a su efecto reológico y descargan durante el movimiento.

### Correcta colocación de la rodillera:

1. Pase el vendaje de rodilla por el antepié, hasta llegar al punto correspondiente en la rodilla.
2. A continuación, coloque el vendaje de rodilla de manera que la almohadilla patelar envuelva la rótula.

Póngase y quítese el vendaje en posición sentada para evitar lesiones y caídas. El vendaje está correctamente ajustada cuando envuelve la rodilla sin ejercer demasiada presión (y sin resultar dolorosa). Puede ajustar el vendaje repitiendo el paso 2 en cualquier momento. Nota: Las uñas sin limar o los anillos puntiagudos podrían dañar el tejido. De igual manera, también las uñas de los pies y la piel callosa pueden dañar el tejido.

### Importante:

Use las rodilleras sólo por prescripción facultativa. Dichas rodilleras sólo deberían ser facilitadas por personal cualificado de un establecimiento especializado. Las mejoras conseguidas gracias a la terapia o un cambio en el cuadro clínico requieren tomar nuevas medidas e incluso, si fuese necesario, fabricar una nueva rodillera. Su rodillera es altamente resistente a los aceites, pomadas, la transpiración y a otras influencias ambientales. Determinadas combinaciones pueden alterar el tejido así de una almohadilla incorporada. Por ello se recomienda someterla a controles regulares en su establecimiento especializado. Acuda a su establecimiento especializado en caso de detectar defectos. No intente reparar la rodillera usted misma, ya que esto podría influir negativamente en la calidad y el efecto terapéutico. Por razones higiénicas la faja no es apta para el uso de más de un paciente.

### Instrucciones de lavado y cuidado

Importante: observe las instrucciones para el cuidado en la etiqueta textil cosida. Lave el vendaje por separado la primera vez (puede desteñir). Se recomienda lavar a diario el vendaje en el programa delicado (30°). Consejo: Utilice una red de lavado para proteger el tejido de punto de forma adicional. ¡No utilice suavizante! En caso de lavado a mano, enjuagar con abundante agua, sin escurrir. Recomendamos el detergente especial suave Juzo. Para reducir el tiempo de secado, coloque el vendaje sobre una toalla gruesa de rizo después de lavarla, enróllela y estrújela con fuerza. Seguidamente puede colgar el vendaje suelto. No los deje en la toalla ni los seque

sobre la calefacción o al sol. Los vendajes de Juzo no son aptos para la limpieza en seco.

### Composición del material

Para obtener datos exactos, fíjese por favor en la etiqueta cosida en su rodillera.

### Instrucciones de almacenamiento y durabilidad

Almacenar en un lugar seco y protegido de la radiación solar. El período de uso máximo de los vendajes es de 42 meses. El período de uso del producto sanitario está impreso en la etiqueta de la caja con el símbolo de un reloj de arena. Dado que las medidas corporales pueden cambiar debido a la sintomatología y las condiciones de vida del paciente, se recomienda llevar a cabo un control periódico de las medidas corporales por parte de personal médico especializado.

### Indicaciones

Artrosis en la articulación fémoro patelar, Tras cirugía, Distorsiones y hematomas de la articulación de la rodilla, Tras fracturas, Edemas pos-traumáticos, Contusiones, Para los primeros movimientos después de una inmovilización, Esguinces, Subluxación y dislocación de la rótula, Meniscopatía

### Contraindicación

En los cuadros de enfermedades siguientes sólo debe usarse la faja previa consulta con su médico: Trastornos de circulación arterial. Todas las formas de varicosis, condiciones pos-trombóticas, ulceraciones, tromboflebitis recién sufridas o recidivantes, edemas permanentes en la pierna. Enfermedades de la piel o irritaciones de la piel; Es necesario cubrir de forma estéril las heridas que se encuentren en la parte del cuerpo tratada. En casos de varicosis y en personas propensas a hinchazones debe llevarse adicionalmente una media de compresión hasta la rodilla (AD). El grupo Julius Zorn GmbH no asumirá ninguna responsabilidad ante un resultado por cualquier uso contraindicado de este producto.

### Efectos secundarios

No se observan efectos secundarios conocidos cuando el tratamiento se utiliza correctamente. Sin embargo, si aparecen cambios negativos (por ejemplo irritaciones en la piel) durante el uso prescrito, diríjase de inmediato a su médico o a su servicio sanitaria. Si se conociera la incompatibilidad de uno o más elementos de este producto, le rogamos consulte con su médico antes de proceder a su uso. En caso de que sus síntomas empeoren durante el tiempo de uso, quítese el vendaje y consulte con el personal médico.. El fabricante no responde a los daños / lesiones originadas a causa de un manejo inadecuado o uso para otros fines.

En caso de reclamaciones en relación con el producto, como por ejemplo daños en el tejido o ajuste inadecuado, por favor, póngase en contacto directamente

con su distribuidor especializado de productos sanitarios. Solo en caso de incidentes graves, que puedan provocar un deterioro significativo del estado de salud o incluso la muerte, debe informarse al fabricante y la autoridad competente del Estado miembro. Los incidentes graves están definidos en el Artículo 2, núm. 65 del Reglamento (UE) 2017/745.

### **Eliminación**

Puede deshacerse de su vendaje mediante la eliminación de desechos convencional. No existen criterios especiales para desecharlo.

## Beoogd gebruik

De JuzoFlex kniebandages geven het aangetaste kniegewricht een anatomische ondersteuning om deze te ontlasten tijdens het bewegen. Medische actieve compressiebandages hebben een proprioceptieve werking. Ze verbeteren de zelfwaarneming en kunnen musculaire disbalansen compenseren. Ze verzachten de pijn, stimuleren de afvoer van vloeistof in het weefsel door de reologische werking en ontlasten bij beweging.

## Zo trekt u uw Juzo kniebandage correct aan:

1. Trek de kniebandage over de voorvoet naar de beoogde plaats op de knie.
2. Plaats de kniebandage vervolgens zodanig dat de patella (knie-schijf) door de patellapelotte wordt omsloten.

Ga zitten voordat u uw compressiekleiding aan- of uittrekt om vallen of verwondingen te voorkomen. De bandage is correct geplaatst als deze de knie omsluit, zonder daarbij een te sterke (pijnlijke) druk uit te oefenen. Door stap 2 te herhalen, kunt u de bandage op elk gewenst moment bijstellen. Let op: scherpe, niet gevijlde vingernagels en ringen met scherpe randen kunnen het fijne gebreide materiaal beschadigen. Ook teennagels of eelt kunnen schade aanrichten.

## Let u alstublieft op het volgende:

Draag uw kniebandage alleen volgens voorschrift van de arts. Kniebandages mogen alleen door overeenkomstig geschoold personeel in de medische speciaalzaak worden verkocht. Een vooruitgang van het succes tijdens de therapie of een veranderd ziektebeeld maken een hernieuwde meting en eventueel een nieuwe vervaardiging van de kniebandage noodzakelijk. Uw kniebandage van is verregaand resistent tegen oliën, zalven, huidvochtigheid en andere milieu-invloeden. Door bepaalde combinaties kan de houdbaarheid van het breisel, zowel als van de pelotte, nadelig beïnvloed worden. Daarom is een regelmatige controle in de medische speciaalzaak aan te bevelen. Bij beschadigingen dient u zich tot uw speciaalzaak te wenden. De kniebandage niet zelf repareren – daardoor kunnen de kwaliteit en de medische werking worden aangetast. De bandage is om hygiënische redenen niet geschikt voor de verzorging van meer dan één patiënt.

## Wasvoorschrift en overig advies

Neem de onderhoudsaanwijzingen op het ingenaaide textiel etiket in acht. Was de bandages de eerste keer apart (mogelijk niet kleurecht). Was uw bandage met een programma voor fijne was (30°). Tip: Een wasnet zorgt voor extra bescherming van het gebreide materiaal. Geen wasverzachter gebruiken! Bij handwas goed spoelen en niet uitwringen. Wij raden het milde Juzo Speciaal wasmiddel aan. U kunt de droogtijd verkorten door de bandage na het wassen op een dikke badhanddoek te leggen, deze op te rollen en stevig uit te drukken. De bandage vervolgens losjes

ophangen. Niet in de handdoek laten liggen en niet op de verwarming of in de zon drogen. Juzo bandages mogen niet chemisch gereinigd worden.

## Materiaalsamenstelling

De juiste gegevens vindt u op het etiket, dat in uw kniebandage ingenaaid is.

## Bewaarvoorschrift en levensduur

Droog bewaren en beschermen tegen zonlicht. Voor bandages geldt een maximale gebruiksduur van 42 maanden. De gebruiksduur van het medische hulpmiddel is met een zandlopersymbool op het etiket van de doos gedrukt. Lichaamsmaten kunnen veranderen door het ziektebeeld of door individuele levensomstandigheden. Daarom is het raadzaam om de lichaamsmaten regelmatig te laten controleren door medisch geschoold personeel.

## Indicaties

Artrose in het femoro-patellaire gewricht, Post operatief, Distorsie van en bloeditstoringen in het kniegewricht, Na fracturen, Posttraumatische oedemen, Kneuzingen, Voor mobilisering in een vroeg stadium na immobilisatie, Verstuingingen, Subluxatie en dislokatie van de patella, Meniscopathie

## Contra-indicaties

Bij de volgende ziektebeelden mag de bandage alleen op afspraak met de arts worden gedragen: Storingen in de arteriële doorbloeding, alle vormen van varicosis, posttraumatische situaties, ulceraties, recentelijke vormen van of recidiverende thrombophlebiten, permanente onderbeen-oedemen. Huidaandoeningen of huidirritaties; Wonden in het behandelde lichaamsdeel moeten steriel worden afgedekt. Bij varicosis en bij patiënten met aanleg voor zwellingen, dient ter aanvulling nog een kompressiekous (AD) gedragen te worden.

De ondernemingsgroep van de Julius Zorn GmbH aanvaardt geen aansprakelijkheid bij contra-indicatie gebruik van dit product.

## Bijwerkingen

Bij correct gebruik zijn er geen nevenwerkingen bekend. Indien desondanks negatieve veranderingen (bijv. huidirritaties) tijdens de voorgeschreven toepassing optreden, dient u onmiddellijk contact op te nemen met uw arts of de medische vakhandel. Mocht een onverdraagzaamheid tegen één of meerdere inhoudsstoffen van dit product bekend zijn, dan wordt u verzocht vóór het gebruik uw arts te raadplegen. Als uw klachten tijdens de draagtijd verergeren, trek dan de bandage uit en raadpleeg een medisch deskundige. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schaden / letsels ontstaan door verkeerd gebruik.

Neem voor reclamaties die betrekking hebben op het product, bijvoorbeeld bij schade aan het gebreide materiaal of een fout in de pasvorm, direct contact op met uw medische speciaalzaak. Alleen ernstige

incidenten die tot grote achteruitgang van de gezondheidstoestand of tot de dood kunnen leiden, dienen te worden aangemeld bij de fabrikant en de bevoegde autoriteiten van de lidstaat. Ernstige incidenten zijn gedefinieerd in artikel 2 nr. 65 van de Verordening (EU) 2017/745 (MDR).

#### **Afvoer**

Uw bandage kunt u via de gebruikelijke afvalverwerking vernietigen. Er zijn geen bijzondere criteria voor de afvalverwijdering.

## Anvendelsesområde

JuzoFlex Knæbandager styrer det hæmmede knæled på en anatomisk korrekt måde og aflaster det dermed i dens bevægelser. Medicinske kompressive bandager har en proprioceptiv effekt. De forbedrer proprioceptionen og kan udligne muskulære dysbalancer. De virker smertelindrende, fremmer bortledningen af væske i vævet i kraft af den reologiske effekt og aflaster i bevægelse.

### Korrekt anlæggelse af Juzo knæbandage:

1. Træk knæbandage op over forfoden til det ønskede sted på knæet.
2. Placer derefter knæbandage, således at patella (knæskallen) omslutes af patellapelotten.

For at undgå at du kommer til skade eller falder, bør du sidde ned, mens du tager bandagen på og af. Bandage sidder rigtigt, når den omslutter knæet uden at trykke for kraftigt (smertefuld). Bandage kan til enhver tid efterjusteres ved gentagne trin 2. OBS! Ru og ufilede negle, fingerringe med skarpe kanter eller lignende kan beskadige strikmaterialet. Tånegle og hård hud kan medføre skader.

### Vær opmærksom på følgende:

Brug kun knæbandagerne, hvis de er ordineret af lægen. Knæbandager bør kun udleveres af særligt uddannet personale bl.a. bandagister. Hvis der sker en fremgang i terapien, eller hvis sygdomsbilledet ændrer sig, er det nødvendigt at tage mål igen. Eventuelt kan det også være nødvendigt med en ny udformning af knæbandager. Knæbandage er i stor udstrækning resistent over for olier, salver, fugtig hud og andre påvirkninger fra miljøet. Visse kombinationer kan medføre, at holdbar heden af knæbandagen samt pelotte påvirkes negativt. Det anbefales at skifte knæbandage efter et år. Dette kan gennemføres via kontrol hos bandagisten. Beskadiges varen, bedes De henvende Dem til specialforretningen. Reparer aldrig selv knæbandagerne – det kan influere på kvaliteten og den medicinske virkning. Bandagen er af hygiejniske grunde ikke egnet til at bruges af flere patienter.

### Vaske- og plejeanvisning

Overhold venligst plejeanvisningerne på det isyede tekstilmærke. Vask bandagerne separat første gang (risiko for afsmitning). Dine bandager bør vaskes på skåne- eller finvaskeprogram (30°). Tip: En vaskepose beskytter strikmaterialet yderligere. Brug ikke skyllemiddel! Ved håndvask: skyl rigeligt, og vrid ikke strikmaterialet. Vi anbefaler det milde Juzo Specialvaskemiddel. Tørretiden kan afkortes ved efter vask at lægge bandagen på et tykt frottéhåndklæde, rulle det stramt sammen og trykke vandet godt ud. Hæng derefter bandagen løst op. Lad ikke produktet blive liggende i håndklædet, og læg det ikke til tørre på radiatoren eller i direkte sollys. Juzo Bandager må ikke kemisk renses.

### Materialesammensætning

Nøjagtige angivelser fremgår af tekstilmærket, som er syet ind i knæbandagen.

## Opbevaringsanvisning og holdbarhed

Skal opbevares tørt og beskyttes mod sollys. Ved bandager gælder en maksimal brugstid på 42 måneder. Medicinproduktets brugstid er trykt på æskens etiket sammen med symbolet på et timeglas. Da kropsmålene kan ændre sig som følge af sygdomsbilledet og de individuelle livsomstændigheder, er det hensigtsmæssigt at få foretaget regelmæssige målinger af kropsmålene af medicinsk fagpersonale.

### Indikationer

Artrose i femoro-patellar-leddet, Efter kirurgiske indgreb, Knæledsdistorsioner og -ansamlinger, Efter frakturer, Posttraumatiske ødemer, Kontusioner, Efter immobilisation for tidlig mobilisation, Forstuvninger, Sublukation og dislokation af patella, Meniskskader

### Kontraindikationer

Ved de følgende sygdomsbilleder bør bandagen kun anvendes efter aftale med lægen: Arterielle forstyrrelser af blodcirkulationen. Alle former for varicosis, posttrombotiske tilstande, ulcerationer, nylig gennemgået eller recidiverende trombeflebitis, permanente underlårsødemer. Hudsygdomme eller hudirritation ; Sår i den behandlede kropdel, skal tildækkes sterilt. Ved varicosis og hos mennesker med tilbøjelighed for hævelser er det også nødvendigt at bruge kompressionsstrømper, der går til knæet (AD). Virksomhedsgruppen Julius Zorn GmbH påtager sig intet ansvar som følge af et kontraindiceret brug af dette produkt.

### Bivirkninger

Hvis produktet anvendes korrekt, er ingen bivirkninger bekendt. Skulle der alligevel forekomme negative forandringer (f.eks. hudirritationer) under den ordinerede anvendelse, så kontakt venligst omgående din læge eller din forhandler af sygeplejeartikel / bandager. I tilfælde af uforlidelighed med et eller flere af dette produkts indholdsstoffer, bedes De søge råd hos Deres læge før brug. Hvis dine gener forværres i løbet af brugstiden, skal du tage bandagen af og kontakte din læge. Producenten fraskriver sig ansvaret for skader / kvæstelser, der er opstået som følge af forkert håndtering eller forkert brug.

Ved reklamationer i forbindelse med produktet, eksempelvis beskadigelse af strikmaterialet eller fejl og mangler i forhold til pasform, bedes du henvende dig direkte til det sted, du har købt produktet. Kun alvorlige hændelser, som kan resultere i en væsentlig forværring af sundhedstilstanden eller kan have døden til følge, skal meddeles producenten og den ansvarlige myndighed i medlemslandet. Alvorlige hændelser er defineret i artikel 2 nr. 65 i forordningen (EU) 2017/745 om medicinsk udstyr.

### Bortskaffelse

Bandagen kan bortskaffes på almindelig vis. Der foreligger ingen særlige kriterier for bortskaffelse.



## Ändamålsbestämning

JuzoFlex knäbandage håller den påverkade knäleden i en anatomiskt korrekt position och avlastar därmed leden i rörelse. Medicinska kompressionsbandage har en proprioceptiv effekt. De förbättrar den egna kroppsuppfattningen och kan jämna ut muskulära obalanser. De verkar smärtlindrande, har en reologisk effekt som främjar borttransport av vätskor i vävnaden och avlastar i rörelse.

## Så här tar du på Juzo knäbandage:

1. Dra knäbandagen över framfoten och upp till avsett ställe på knäet.
2. Positionera därefter knäbandagen så att patella (knäskålen) omsluts av patellapelotten.  
Sitt ned när du tar på och av dig bandaget för att undvika skador och fall. Bandagen sitter rätt när den omsluter knäet med ett fast – men inte för hårt (smärtsamt) – tryck. Efterjustera vid behov bandagen genom att upprepa steg 2. Observera: Ojämna, ofilade naglar eller vassa ringar kan skada det stickade materialet. Även tånaglar och förhårdnader kan orsaka skador.

## Tänk på följande:

Knäbandage bör endast användas efter läkares ordination. När du skall köpa knäbandage bör du vända dig till en sjukvårdskunnig utprovare. Om behandlingsresultatet förbättras eller om sjukdomsbilden ändras måste nya mätningar göras och eventuellt nya knäbandage beställas. Knäbandage från tål oljor, salvor, hudfukt och andra påverkanfaktorer mycket bra. Genom vissa kombinationer av ämnen samt även en ev. insydd pelott kan materialet påverkas på ett icke förutsebart sätt. Därför bör du låta din utprovare kontrollera bandaget med jämna mellanrum. Om ditt knäbandage går sönder bör du vända dig till din utprovare. Undvik att reparera knäbandaget själv. Kvaliteten och den medicinska verkan kan då försämrans. Av hygieniska skäl får bandaget endast användas av en enda patient.

## Tvätt- och skötselråd

Följ skötselråden på den insydda textiletiketten. Tvätta bandaget separat första gången (risk för fällning). Ditt bandage bör tvättas dagligen i fintvättprogrammet (30°). Tips: En tvättpåse ger extra skydd åt det stickade materialet. Använd inte sköljmedel. Skölj produkten noggrant vid handtvätt. Vrid inte ur den. Vi rekommenderar att du använder vårt milda Juzo Specialtvättmedel. Torktiden kan förkortas genom att bandaget efter tvätt läggs på en tjock frottéhandduk, rullas in hårt och pressas ur kraftigt. Låt därefter bandaget hänga fritt. Låt inte bandaget ligga kvar i handduken och lägg det inte i solen eller på ett element för att torka. Juzo Bandage får inte kemtvättas.

## Materialsammansättning

Exakta uppgifter framgår av textiletiketten som är insydd i knäbandaget.

## Förvaringsanvisning och hållbarhet

Förvara torr och skyddat mot solljus. Bandage har en maximal användningstid på 42 månader. Användningstiden för den medicinska produkten anges med en timglasymbol på förpackningsetiketten. Eftersom kroppsmått kan ändras givet av sjukdomsbilden och individuella livsbetingelser rekommenderar vi att medicinsk personal regelbundet utför kontroller av kroppsmått.

## Indikationer

Artros i femur-patellär-leden, Efter kirurgiska ingrepp, Knäledsdistorsioner och -utgjutningar, Efter frakturer, Posttraumatiska ödem, Blodutgjutningar, För premobilering efter viloperiod, Ledvrickningar, Subluxation och dislokation av patellan, Meniskskada

## Kontraindikationer

Vid följande sjukdomstillstånd bör bandaget endast bäras efter överenskommelse med läkare: Arteriella cirkulationsrubningar, olika former av åderbräck, posttrombotiska tillstånd, ulcerationer, vid nys genomgång eller återkommande ventrombos, permanenta ödem i vadmerna. Hudsjukdomar och hudirritationer; Sår på den behandlade kroppsdelen ska täckas steril. Vid åderbräck samt på äldre personer med tendens till svullnader skall man dessutom använda en kompressionstrumpa upp till knäet (AD).

Julius Zorn GmbH:s företagsgrupp påtar sig inget ansvar för skador som är orsakade av kontraindicerad användning av denna produkt.

## Biverkningar

Det finns inga kända biverkningar vid korrekt användning. Om det trots detta skulle uppträda negativa förändringar (t.ex. hudirritationer) under den rekommenderade användningen – var vänlig vänd Dig genast till Din läkare eller till Din sanitetsåterförsäljare. Om det är känt, att Ni inte tål ett eller flera av ämnena i denna produkt, ber vi Er att ta kontakt med Er läkare före användning. Om dina besvär skulle försämrans under användningstiden ska du ta av bandaget och kontakta läkare. Tillverkaren ansvarar inte för skador, som har uppstått på grund av en felaktig hantering eller användning för obehörigt ändamål.

Vid reklamationer gällande denna produkt, exempelvis i fråga om skador på det stickade materialet eller bristande passform, ombeds du vända dig direkt till återförsäljaren. Enbart allvarliga tillbud som kan medföra allvarlig försämring av hälsotillståndet eller dödsfall ska rapporteras till tillverkaren och behöriga myndigheter i medlemsstaten i fråga. Allvarliga tillbud definieras i artikel 2 nr 65 i förordning (EU) 2017/745 (MDR).

## Avfallshantering

Era bandage kan sorteras som vanligt hushållsavfall / brännbart. Ingen särskild sortering är nödvändig.

## Käyttötarkoitus

JuzoFlex-polvituet ohjaavat loukkaantuneen polvinivelen anatomisesti oikeaan asentoon ja keventävät siihen liikkuessa kohdistuvaa rasitusta. Lääkinnällisillä paineeseen perustuvilla aktiivituilla on proprioseptiivinen (asento- ja liikeaistiin liittyvä) vaikutus. Ne parantavat omaa aistimis- ja havaintokykyä, ja ne voivat myös tasapainottaa lihasepätasapainoa. Ne lievittävät kipua, edistävät reologisella vaikutuksellaan nesteiden poistumista kudoksesta ja vähentävät rasitusta liikkumisen yhteydessä.

## Juzo polvitukisiteen oikea paikoilleenasetus:

1. Vedä polvituki jalkaterän ja nilkan ylitse asianmukaiseen kohtaan polvessa.

2. Asettele polvituki lopuksi siten, että polvilumpiopehmuste ympäröi polvilumpion.

Pue tuki päälle ja riisu se istuma-asennossa, jotta et loukkaannu tai kaadu. Tuki istuu oikein, kun se ympäröi polven puristamatta liian voimakkaasti (aiheuttamatta kipua). Tukea voi säätää jälkikäteen toistamalla vaiheen 2 milloin tahansa. Huomio: Karheat, viilaamattomat kynnet tai teräväreunaiset sormukset jne. voivat vahingoittaa neulosta. Varpaankynnet sekä kovettumat myös vahingoittaa neulosta.

## Huomaa:

Käytä polvitukisidettä vain lääkärin määräyksestä. Näiden polvitukisiteiden myynti tulisi antaa vain maahantuojaalle ja terveydenhoitovälineitä myyvien liikkeiden tehtäväksi. Terapian edistyminen tai sairauskuvan muuttuminen tekevät polvitukisiteen uuden mitoituksen tai valmistuksen tarpeelliseksi. Polvitukisiteet kestävät öljyä, voiteita, ihon kosteutta ja muita ympäristön vaikutuksia. Näiden määrätty yhdistelmät voivat kuitenkin vaikuttaa kudoksen käyttöikään kuten ja paineittyy. On suositeltavaa antaa alan erikoisliikkeen tarkistaa polvitukiside säännöllisesti. Käännä vaurioiden esiintyessä maahantuojan tai terveydenhoitovälineitä myyvän liikkeen puoleen. Älä korjaa polvitukisidettä itse – tämä voi vaikuttaa haitallisesti niiden laatuun ja parantavaan vaikutukseen. Hygieenisistä syistä ei tukiside sovi käytettäväksi useammalla kuin yhdellä potilaalla.

## Pesu- ja hoito-ohje

Noudata vaatteisiin ommeltuja hoito-ohjeita. Pese tuet ensimmäisellä kerralla ensikseen (värjäytymisen välttämiseksi). Tuki kannattaa pestä päivittäin hienopesussa (30°). Vinkki: Pesupussi antaa neulokselle lisäsuojaa. Älä käytä huuhteluainetta! Jos peset vaatteen käsin, huuhtelee runsaalla vedellä. Älä väännä kuivaksi. Suosittelemme käyttämään mietoa Juzo-erikoispesuainetta. Jos haluat lyhentää kuivumisaikaa, aseta tuki pesun jälkeen paksulle froteepyyhkeelle, kääri pyyhe tiukalle rullalle ja purista voimakkaasti. Ripusta tuki sen jälkeen kuivumaan ilmavasti. Älä jätä tuotteita pyyhkeen sisään äläkä kuivata niitä lämpöpatterin päällä tai auringossa. Juzo-tukia ei saa pestä kemiallisesti.

## Materiaalikoostumus

Tarkat tiedot saat tekstiilitietokistasta, joka on ommeltu polvitukisiteeseen.

## Säilytysohje ja säilyvyys

Säilytä tuotteet kuivassa ja suojassa auringonvalolta. Tukien enimmäissäilyvyysaika on 42 kuukautta. Tuotepakkauksen etikettiin on merkitty tiimalasi, joka ilmaisee terveydenhuollon tuotteen säilyvyysajan. Koska kehon mitat voivat muuttua sairauden kuvan ja yksilöllisten elinolosuhteiden mukaan, suosittelemme, että terveydenhuollon ammattilainen tarkistaa kehon mitat säännöllisesti.

## Käyttöaiheet

Patellofemoraaalinelartroosi, Leikkauksen jälkihoitoon, Polvinivelen distensiovammat ja effusiot, Murtumien jälkihoitoon, Posttraumaattinen turvotus, Ruhjevammat, Aikainen mobilisaatio pitkäaikaisen liikkumattomuuden jälkeen, Nyrjähdykset, Polvilumpion subluksaatio ja dislokaatio, Meniskopatia

## Vasta-aiheet

Seuraavissa taudinkuvissa tulee tukisidettä käyttää vain lääkärin määräyksestä: Valtimoverenkierron häiriöt, kaikenlainen suonikohjuisuus, posttromboottiset tilat, haavaumat, äskettäiset tai toistuvat flebotromboosit, säären jatkuva turvotus. Ihotaudit tai ihon ärtymät; Jos hoidettava kehon osassa on haavoja, ne on peitettävä steriilisti. Suonikohjuista kärsivien ja potilaiden, joilla on taipumusta turvotuksiin, pitää käyttää myös polvisukkaa (AD). Yritysrhythmä Julius Zorn GmbH ei ota mitään vastuuta, jos näitä hoidon vastasyitä ei oteta huomioon, vaan tuotetta käytetään ohjeiden vastaisesti.

## Haittavaikutukset

Käytettäessä tuotteita ohjeen mukaan, sivuvaikutuksia ei ole esiintynyt. Mikäli kuitenkin lääkärin määräämänä käyttöaikana ilmenee kielteisiä muutoksia (esim. ihon ärtymistä), ole hyvä ja ota välittömästi yhteyttä lääkäriisi tai myösi toimittaneeseen lääkintäalan erikoisliikkeeseen. Jos tiedät, että et siedä yhtä tai useaa tuotteen sisältämää ainetta, keskustele lääkärin kanssa ennen käyttöä. Jos vaivasi pahenee tuen käytön aikana, riisu tuki ja hakeudu välittömästi lääkäriin. Valmistaja ei vastaa vahingoista / loukkaantumisista, joiden syynä on asianon käsittely tai käyttöön vieraaseen tarkoitukseen.

Jos haluat tehdä tuotteesta reklamaation (jos esimerkiksi neuloksessa on vaurioita tai jos tuotteen istuvuudessa on puutteita), ota yhteyttä suoraan terveydenhuollon tuotteiden jälleenmyyjään. Valmistajalle ja sen jäsenvaltion asianomaiselle viranomaiselle, jossa tuotetta käytetään, on ilmoitettava ainoastaan vakavista vaaratilanteista, joissa käyttäjän terveydentila on huonontunut merkittävästi tai jotka voivat johtaa kuolemaan. Vakavat vaaratilanteet on määritetty lääkinnällisistä laitteista annetun asetuksen (EU) 2017/745 2 artiklan 65 kohdassa.

## Hävittäminen

Tukituotteet voidaan hävittää tavantavoinen tapaan. Mitään erityisiä jätteidenkäsittely – vaatimuksia ei ole.

## Produktets hensikt

JuzoFlex-knebandasjen styrer det berørte kneleddet anatomisk riktig og avlastet det dermed i bevegelsen. Medisinske, aktive kompresjonsbandasjer har en proprioseptiv effekt. De forbedrer dybdesensibiliteten og kan kompensere for muskulubalanse. De har en smertelindrende effekt, fremmer væsketransport i vevet ved hjelp av deres reologiske egenskaper og virker avlastende under bevegelse.

## Slik legger du på Juzo knebandasje korrekt:

1. Trekk det knebandasjen over forfoten, til det tiltenkte stedet på kneet.
2. Plasser deretter knebandasjen slik at patellaen (kneskålen) er omsluttet av patellapelotten. Ta på og av bandasjen i sittende stilling, for å unngå skader og fall. Bandasjen sitter riktig når den omslutter kneet uten å utøve for stort (smertefullt) trykk. Bandasjen kan etterjusteres når som helst ved å gjenta trinn 2. Forsiktig: Grove ustelte negler eller skarpe kanter osv. kan skade strikkematerialet. Tånegler og hard hud kan også forårsake skade på samme.

## Vær oppmerksom på:

Bruk bare knebandasjene dine etter legens forordning. Knebandasjer bør bare selges av tilsvarende kyndig personell i medisinske fagforretninger. Når terapien fører til bedring eller sykdomsbildet er forandret, er ny måling nødvendig, og eventuelt må det lages nye knebandasjer. Din knebandasje er vidtgående motstandsdyktig mot oljer, salver, hudfuktighet og andre miljøinnflytelser. Ved bestemte kombinasjoner kan strikkevarens holdbarhet samt på pelotte forringes. Derfor anbefales regelmessig kontroll i en medisinsk fagforretning. Vennligst ta kontakt med en fagforretning ved skade. Ikke reparer knebandasjene selv, for det kan ha innvirkning på kvalitet og medisinsk virkning. Bandasjen må av hygieniske grunner ikke brukes av mer enn en pasient.

## Vaske- og pleieveiledning

Vær oppmerksom på pleieanvisningene på den påsydde merkelappen. Vask bandasjen separat første gang (mulighet for farging). Bandasjen bør vaskes med et skånsomt eller delikat vaskeprogram (30°). Tips: En vaskepose beskytter materialet ytterligere. Ikke bruk skyllemiddel! Ved håndvask, skyll godt og ikke vri opp. Vi anbefaler det skånsomme Juzo vaskemiddelet. Du kan forkorte tørketiden ved å legge bandasjen i et tykt frottéhåndkle etter vasken; rulle det sammen og trykke det kraftig. Heng deretter bandasjen opp løst. Ikke la den bli liggende i håndkleet og ikke legg den til tork på et varmeapparat eller i solen. Juzo bandasjer er ikke egnet for kjemisk rens.

## Materialsammensetning

Den nøyaktige spesifikasjonen ser du av tekstiletiketten som er sydd inn i knebandasjen.

## Lagringsanvisninger og holdbarhet

Oppbevares på et tørt sted og beskyttes mot direkte sollys. Bandasjer har en maksimal brukstid på 42 måneder. Brukstiden for det medisinske utstyret er trykket med et timeglass-symbol på eskeetiketten. Ettersom kroppsmålene kan endres som et resultat av sykdomsbildet og de individuelle livsomsendighetene, anbefales det å la medisinsk fagpersonell gjennomføre regelmessige kroppsmålinger.

## Indikasjoner

Artrose i femoro-patellar-leddet, Etter kirurgiske inngrep, Kneleddsdistorsjoner og -ansamlinger, Etter frakturer, Posttraumatiske ødemer, Kontusjoner, Etter immobilisasjon for tidlig mobilisasjon, Forstuinger, Sublukkasjon og dislokasjon av patella, Atraumatisk meniskusskade

## Kontraindikasjoner

Ved følgende sykdomsbilder bør bandasjen kun brukes etter rådføring med legen: Arteriell gjennomstrømningsforstyrrelse. Alle former for varicosis, posttrombotiske tilstander, ulcerasjoner, nylig gjennomgått eller recidiverende tromboflebitt, permanente underlårødemer. Hudsykdommer eller hudirritasjoner; Sår i den behandlede kroppsdelen skal dekkes til sterilt. Ved varicosis og hos mennesker med tilbøyelighet for hevelser er det også nødvendig å bruke kompresjonsstrømper som går til kneet (AD). Dersom denne kontraindikasjonen ikke blir tatt hensyn til, kan foretaksgruppen Julius Zorn GmbH ikke overta noe erstatningsansvar.

## Bivirkninger

Ved riktig bruk er ingen bivirkninger kjent. Dersom det dog skulle oppstå negative forandringer (f. eks. hudirritasjoner) under behandlingen, så bør du oppsøke lege eller faghandelen for sanitærmidler. Dersom du er kjent med at du vil reagere på ett eller flere av de stoffene som er i dette produktet, så bør du rådføre deg med din lege før du bruker produktet. Hvis plagen forverres under brukstiden, må du ta av bandasjen og kontakte legen din umiddelbart. Produsenten er ikke ansvarlig for skader / uhell som oppstår på grunn av ikke forskriftsmessig eller feil bruk.

Hvis du ønsker å reklamere på produktet, for eksempel ved skader på strikkevaren eller mangler i passformen, ber vi om at du kontakte din medisinske fagforhandler direkte. Bare alvorlige hendelser som kan føre til en vesentlig forringelse av helsetilstanden eller død, skal rapporteres til produsenten og den kompetente myndigheten i medlemsstaten. Alvorlige hendelser er definert i artikkel 2 (65) i EU-forordningen 2017/745 om medisinsk utstyr (MDR).

## Avfallsbehandling

Du kan kaste bandasjen i det vanlige bosset. Det finnes ingen spesielle kriterier for kasting.

## Σκοπούμενη χρήση

Τα βοηθήματα γονάτων JuzoFlex προσφέρουν ανατομική συγκράτηση της άρθρωσης του εκάστοτε γονάτου και την αποφορτίζουν κατά την κίνηση. Τα ιατρικά ενεργά βοηθήματα που δρουν συμπτωσιακά παρουσιάζουν ιδιοδεκτική δράση. Βελτιώνουν την ιδιοδεκτικότητα και μπορούν να εξισορροπήσουν μυϊκές ανισορροπίες. Ανακουφίζουν από τον πόνο και, με τη ρεολογική δράση τους, συμβάλουν στην απομάκρυνση υγρών στον ιστό. Επίσης, αποφορτίζουν κατά την κίνηση.

## Σωστή εφαρμογή του επιδέσμου γονάτου Juzo:

1. Περάστε την όρθωση γονάτου στο επάνω τμήμα του ποδιού, στο προβλεπόμενο σημείο του γονάτου.
2. Στη συνέχεια, τοποθετήστε την όρθωση γονάτου, ώστε η επιγονατίδα να περιβάλλεται από την πελό-τα επιγονατίδας.

Εφαρμόζετε και αφαιρείτε το βοήθημα σε καθιστή θέση, για να αποφευχθούν τυχόν τραυματισμοί και πτώση. Η σωστή θέση της όρθωσης διασφαλίζεται όταν περι-κλείει το γόνατο, χωρίς να ασκείται υπερβολικά υψηλή (επίπονη) πίεση. Ανά πάσα στιγμή παρέχεται η δυνατότητα αναπρο-σαρμογής της όρθωσης επαναλαμβανόμενα στο βήμα 2. Προσοχή: Σε περίπτωση μη λιμαρισμένων νυχιών χεριών ή δαχτυλιδιών με αιχμηρές άκρες και παρόμοιων αντικειμένων ενδέχεται να προκληθεί ζημιά στην ύφανση. Τα νύχια των ποδιών και τυχόν ρόζοι μπορούν να προκαλέσουν ζημιές στο υλικό.

## Λάβετε υπόψη τα εξής:

Να φοράτε επίδεσμο γονάτου μόνο κατόπιν ιατρικής εντολής. Οι τυχόν επίδεσμων γονάτου θα πρέπει να διακινούνται από άριστα εκπαιδευμένο προσωπικό του ειδικού εμπορίου ιατρικών ειδών. Με την πρόοδο του θεραπευτικού αποτελέσματος ή αν διαφοροποιηθεί η εικόνα της ασθένειας απαιτείται επανάληψη της μέτρησης και ενδεχομένως νέα επί μέτρω κατασκευή του επίδεσμο γονάτου. Η επίδεσμο γονάτου σας είναι γενικά ανθεκτική στα λάδια, αλοιφές, υγρασία του δέρματος και άλλες περιβαλλοντολογικές επιδράσεις. Μέσω συγκε- κριμένων συνδυασμών μπορεί να αλλοιωθεί η ανθεκτικότητα της πλέξης καθώς επίσης και της πεπιεσμένης δέσμης χάρτου ή γάζας. Συνεπώς ουσιστώμε τακτικό έλεγχο από το ειδικό εμπόριο ιατρικών ειδών. Αν προξενηθούν φθορές παρακαλούμε απευθύνετε στον εξειδικευμένο σας έμπορο. Μην επιδιορθώνετε μόνοι σας τον επίδεσμο γονάτου έτσι μπορεί να ζημιωθεί η ποιότητα και η θεραπευτική επίδραση. Για λόγους υγιεινής ο επίδεσμος πρέπει να χρησιμοποιείται από έναν και μόνο ασθενή.

## Οδηγίεςπλύσεωςκαι περιποίησης

Λαμβάνετε υπόψη τις οδηγίες φροντίδας που αναγράφονται στην ετικέτα που είναι ραμμένη στο προϊόν. Πλένετε τα βοηθήματα χωριστά την πρώτη φορά (ενδέχεται να ξεβράσουν). Πλένετε το βοήθημα

στο πρόγραμμα για ευαίσθητα ρούχα (30°). Συμβουλή: Προστατεύετε περαιτέρω την ύφανση με τη χρήση ενός διχτυού πλυντηρίου. Μην χρησιμοποιείτε μαλακτικό ρούχων! Σε περίπτωση πλύσης στο χέρι, ξεπλένετε το προϊόν χωρίς να το στύψετε. Προτινόμε το ήπιο ειδικό απορρυπαντικό της Juzo. Μπορείτε να μειώσετε τον χρόνο στεγνώματος τοποθετώντας το βοήθημα σε μια χοντρή πετσέτα μετά την πλύση, τυλιγόντάς το σφιχτά και πιέζοντας με δύναμη. Στη συνέχεια, κρεμάστε το βοήθημα σε χαλαρή κατάσταση. Μην το αφήνετε στην πετσέτα και μην το στεγνώνετε στο καλοριφέρ ή στον ήλιο. Δεν επιτρέπεται ο χημικός καθαρισμός των βοηθημάτων Juzo.

## Σύνθεση υλικών

Παρακαλούμε διαβάστε τα ακριβή στοιχεία στην ετικέτα του προϊόντος που έχει συρραφθεί στην επίδεσμο γονάτου.

## Οδηγίες αποθήκευσης και ημερομηνία λήξης

Να αποθηκεύονται σε στεγνή κατάσταση και να προστατεύονται από άμεση ηλιακή ακτινοβολία. Στα βοηθήματα ισχύει μέγιστη διάρκεια χρήσης 42 μηνών. Η ημερομηνία χρήσης του ιατρικού προϊόντος επισημαίνεται με το σύμβολο μιας κλεψύδρας στην ετικέτα της συσκευασίας. Καθώς οι διαστάσεις του σώματος ενδέχεται να αλλάξουν στα πλαίσια της ασθένειας και εκάστοτε συνθηκών, προτείνεται ο τακτικός έλεγχος των διαστάσεων του σώματος από εξειδικευμένο ιατρικό προσωπικό.

## Ενδείξεις

Αρθροπάθειες της μηροεπιγονατιδικής άρθρωσης, Κατόπιν χειρουργικών επεμβάσεων, Διαστρέμματα και ύδαρθρα άρθρωσης γονάτου, Κατόπιν θλάσεων, Μετατραυματικά οίδημα, Εκχυμώσεις, Κατόπιν ακινητοποίησης για πρώιμη κινητικότητα, Διαστρέμματα, Υπεξάρθρωμα και παρεκτόπιση επιγονατίδας, Μηνισκοπάθεια

## Αντεδείξεις

Για τις περιπτώσεις των παρακάτω συμπτωμάτων ο επίδεσμος πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο κατόπιν συνεννόησής με τον γιατρό Αρτηριακές κυκλοφορικές διαταραχές, πάσα μορφή κίρσων, μεταθρομβωτικές καταστάσεις, ελκωποιήσεις, πρόσφατες περιπτώσεις ή υποτροπιάζουσες θρομβοφλεβίτιδες, διαρκείας οίδημα κνήμης. Δερματοπάθειες ή ερεθισμοί δέρματος. Οι πηλγές στην περιοχή πρέπει να καλύπτονται σε αποστειρωμένη κατάσταση. Σε κίρσους και σε άτομα με τάση πρηξίματος πρέπει να φοριέται επιπρόσθετα μια συμπιεστική κάλτσα έως το γόνατο (ΑΔ).

Η εταιρική ομάδα Julmus Zorn ΕΠΕ δεν ευθύνεται για ζημιές προερχόμενες από οποιαδήποτε χρήση του προϊόντος αυτού η οποία αντενδεικνύεται.

## Παρενέργειες

Κατά την σωστή χρήση δεν είναι γνωστή καμία παρενέργεια. Αν όμως εμφανιστούν αρνητικές μεταβολές

(π.χ. ερεθισμοί δέρματος) κατά τη διάρκεια της ιατρικής εντολής για εφαρμογή, τότε παρακαλούμε απευθύνεστε αμέσως στον γιατρό σας ή στο ειδικό κατάστημα ορθοπεδικών ειδών. Αν υπάρχει μη ανεκτικότητα για ένα ή περισσότερα συστατικά του προϊόντος, συμβουλευθείτε τον γιατρό σας πριν τη χρήση. Σε περίπτωση επιδείνωσης των ενοχλήσεων κατά τη διάρκεια εφαρμογής, αφαιρέστε το βοήθημα και επικοινωνήστε με έναν ιατρό. Η κατασκευάστρια δεν ευθύνεται για ζημιές / τραυματισμούς, που προκύπτουν από ακατάλληλο χειρισμό ή χρήση εκτός προορισμού.

Σε περίπτωση παραπόνων που σχετίζονται με το προϊόν, όπως για παράδειγμα ζημιές στην ύφανση ή προβλήματα με το σχήμα, απευθυνθείτε απευθείας σε έναν ιατρικό εξειδικευμένο έμπορο. Δηλώνετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή μόνο σοβαρές περιπτώσεις που θα μπορούσαν να επηρεάσουν σε σημαντικό βαθμό αρνητικά την κατάσταση υγείας ή σε θάνατο. Για τον ορισμό των σοβαρών περιπτώσεων, ανατρέξτε στο άρθρο 2 αριθ. 65 του κανονισμού (ΕΕ) 2017/745 (MDR).

#### **Απόρριψη**

Τον συνεκτικό σας επίδεσμο μπορείτε να τον καταστρέψετε μέσω της συμβατικής οδού διάθεσης αποβλήτων. Δεν υπάρχουν ιδιαίτερα κριτήρια για την διάθεση αποβλήτων.

## Kullanım amacı

JuzoFlex diz bandajları, etkilenmiş diz ekleminin anatomik olarak düzgün şekilde hareket etmesini ve böylece daha az zorlanmasını sağlar. Tıbbi kompresif aktif bandajların propriyoseptif etkisi vardır. Özfarkındalığı geliştirir ve kas dengesizliklerini telafi ederler. Ağrıyı hafifletirler, reolojik etkiyle dokudaki sıvıların giderilmesine yardımcı olurlar ve hareketi desteklerler.

## İşte Juzo diz bandajlarını uygularken size yardımcı olacak bazı ip ucları:

1. Diz bandajlarını ayağın üzerinden dizin istenen bölgesine çekin.
2. Ardından diz bandajlarını patella (diz kapağı), patella yastığı tarafından kavranacak şekilde yerleştirin. Yaralanmayı veya düşmeyi önlemek için bandajınızı oturarak giyin ve çıkarın. Çok fazla (ağır) baskı yapmadan dizi sıkıca kavradığında bandajlarını doğru oturmuş demektir. Gerekirse 2. adımı tekrarlayarak bandajlarını yeniden ayarlayabilirsiniz. Dikkat: Kaba, törpülenmemiş tırnaklar veya keskin kenarlı yüzüklük gibi nesnelere örgü kumaşa zarar verebilir. Ayak tırnakları ve nasırlar da hasarlara neden olabilir.

## Lütfen şunlara dikkat ediniz:

Diz bandajını daima doktorunuzun talimatına göre kullanın. Diz bandajlarını daima medikal konularda uzman perakendeci mağazalarda, eğitilmiş elemanlarla uygulanmalıdır. Tedavi süresince yada yeni belirtilerin ortaya çıkması halinde yeniden ölçü almak ve buna göre yeni bir diz bandajını yapmak gerekebilir. Diz bandajını büyük ölçüde yağlara, merhemlere, tere ve diğer çevre koşullarına dayanıklı olmasına rağmen bu faktörlerin belli kombinasyonların getirebileceği şartlar altında, gerek bandaj kumaşının gerekse etiketin dayanıklılığı olumsuz etkilenebilir. Bu yüzden diz bandajını düzenli olarak uzman satıcınız tarafından kontrol edilmesini tavsiye ederiz. Eğer diz bandajını bir hasar meydana gelmişse lütfen uzman medikalinize danışın. Kendi başınıza tamire kalkışmayın. Aksi halde malzemenin hem kalitesi hem de tıbbi etkisi düşer. Bandaj, hijyen açısından birden fazla hastada kullanım için uygun değildir.

## Yıkama ve bakım talimatları

Lütfen ürüne dikili kumaş etiketteki bakım talimatlarını. Bandajları ilk seferde ayrı yıkayın (renk verme ihtimaline karşı). Bandajlarınız hassas veya narin yıkama programında günlük olarak yıkanmalıdır (30°). Öneri: Çamaşır filesi kullanmak, örgülü kumaşın korunmasına yardımcı olur. Lütfen yumuşatıcı kullanmayın! Elde yıkadığınızda bol suyla iyice durulayın, sıkımayın. Juzo özel hassas deterjanını öneririz. Kurutma süresini kısaltmak için yıkamadan sonra bandajı kalın bir banyo havlusunun üzerine koyun, sıkıca sarın ve kuvvetli bir şekilde bastırın. Ardından bandajı açık bir şekilde asın. Havluda bırakmayın ve kalorifer radyatörü üzerinde veya güneş ışığına maruz kalacak şekilde kurutmayın. Juzo bandajları kimyasal olarak temizlenmemelidir.

## Malzemenin içindekiler

Bu konuda ayrıntı diz bandajını içine dikilmiş etiketlerde belirtilmiştir.

## Saklama talimatları ve saklama ömrü

Kuru bir ortamda saklayın ve güneş ışığından koruyun. Bandajların maksimum kullanım ömrü 42 aydır. Tıbbi ürünün kullanım ömrü, kutu etiketindeki kum saati sembolü ile gösterilir. Vücut ölçüleri hastalık ve kişisel yaşam koşullarına bağlı olarak değişebileceğinden, tıbbi uzmanlar tarafından düzenli vücut ölçümü kontrolleri yapılması önerilir.

## Endikasyonlar

Femoro-patellar eklemi artrozu, Cerrahi, Diz eklemi burkulması ve hemorajileri, Kırıklardan sonra, Post-travmatik ödem, İncitmeler, Uzun süren hareketsizlikten Sonra harekete geçirmeye yardımcı, Burkulmalar, Diz kapağı süblüksasyonu ve dislokasyonu, Meniskopati

## Kontrendikasyonlar

Bandaj, aşağıdaki hastalıklarda yalnızca doktora konuşulup mutabakat sağlandıktan sonra takılmalıdır: Atar damar dolaşım bozuklukları, her türlü varikozlar, tromboz sonrası durumlar, ülserasyonlar, kısa süre önce geçirilmiş olan veya nükesen tromboflebitidler, sürekli baldır ödemleri. Cilt hastalıkları veya cilt iritasyonları; Tedavi edilen vücut bölgesindeki yaralar steril bir şekilde örtülmelidir. Varikoz durumu halinde ve eklemleri kolayca şişebilen insanlarda, dize kadar çekilen bir kompresyon corabı da giyilecektir (AD).

Julius Zorn GmbH'nin şirketler grubu, bu kontrendikasyonlara dikkat edilmemesi durumunda meydana gelebilecek zararlardan sorumlu tutulamaz.

## Yan etkileri

Usule uygun kullanımlarda bilinen herhangi bir yan etkisi yoktur. Ancak, doktorun talimatı üzerine kullanılması esnasında negatif değişiklikler (örneğin cilt iritasyonları) ortaya çıkarsa, lütfen derhal doktora veya tıbbi ürün satan yetkili mağazaya başvurunuz. Bu ürünün içindeki maddelerden birine veya bazalarına karşı uyumsuzluk gösterdiği bilinen hastanın ürünü kullanmadan önce doktorla görüşmesi uygundur. Kullanım sırasında şikayetleriniz şiddetlenirse lütfen bandajı çıkarın ve derhal doktorunuza danışın. Usule aykırı veya amaç dışı kullanım nedeniyle meydana gelen hasarlardan / yaralanmalardan üretici sorumlu tutulamaz.

Ürünle ilgili olarak, örneğin örgü kumaşta hasar veya ürünün oturmasında kusurlar olması gibi şikayetler durumunda lütfen doğrudan yetkili tıbbi cihaz satıcınıza danışın. Üreticiye ve üye devletin yetkili makamına yalnızca hastaların sağlık durumunda ciddi bozulmaya veya ölüme neden olabilecek ciddi durumlar bildirilmelidir. Ciddi durumlar, 2017/745 (MDR) sayılı Yönetmeliğin (AB) 2. maddesinin 65 numaralı kısmında tanımlanmıştır.

## Bertaraf etme

Bandajınızı alışılagelmiş bertaraf yöntemiyle imha edebilirsiniz. Nasıl bertaraf edileceği konusunda herhangi bir özel kural öngörülmemiştir.

## Određena primjena

Zavoji za koljena JuzoFlex anatomski pokreću povrijeđeni zglobovi koljena i tako ga rasterećuju u pokretu. Medicinske kompresivne aktivne bandaže imaju proprioceptivno djelovanje. Poboľšavaju svijest o vlastitom tijelu i mogu kompenzirati mišićne disbalanse. Ublažavaju bol, potiču odvod tekućine u tkivu reološkim djelovanjem i rasterećuju tijekom kretanja.

## Pravilna primjena Juzo bandaže za koljeno:

1. Povucite bandažu za koljeno preko prednjeg dijela stopala na predviđeno mjesto na koljenu.
2. Zatim pozicionirajte bandažu za koljeno tako da jastučić za patelu okružuje patelu (iver koljena). Oblačite i skidajte bandažu u sjedećem položaju, kako biste izbjegli ozljede i padove. Bandaže je pravilno pozicionirana ako okružuje koljeno i pri tome ne vrši prejak (bolni) pritisak. Dodatno podešavanje bandaže moguće je u bilo kojem trenutku ponavljanjem koraka 2. Pažnja: Oštri nokti ili prsteni oštrih rubova itd. mogu oštetiti pletivo. Nokti na nogama i tvrda koža te mogu dovesti do oštećenja.

## Napomena:

Nosite Vašu bandažu za koljeno samo prema liječničkom naputku. Bandaže za koljeno bi trebalo prodavati samo školovano i stručno osoblje u medicinskim stručnim trgovinama. Napredak u terapiji ili izmjena u zdravstvenoj slici zahtjeva ponovno mjerenje i po potrebi novu izradu bandaže za koljeno. Vaša bandaža za koljeno je rezistentna (otporna) na ulje, masti, vlažnost kože i druge utjecaje iz okoline. Određene kombinacije mogu imati utjecaja, odnosno smanjiti trajnost tkanja kao i ojačanja. Stoga se preporučuje redovita kontrola u medicinskim stručnim trgovinama. Kod oštećenja obratite se Vašem stručnom trgovcu. Bandažu za koljeno nemojte sami popravljati, jer time možete utjecati na kvalitetu i medicinsko djelovanje. Iz higijenskih razloga bandaža nije prikladna za korištenje od strane više od jednog pacijenta.

## Upute za pranje i održavanje

Molimo pridržavajte se uputa za održavanje na ušivenoj tekstilnoj etiketi. Prvi put bandažu operite zasebno (mogućnost puštanja boje). Vašu bandažu operite uz program za pranje osjetljivog ili finog rublja (30°). Savjet: Mrežica za pranje rublja dodatno štiti pletivo. Molimo nemojte upotrebljavati omešivač za rublje! U slučaju ručnog pranja isperite velikom količinom vode i nemojte cijediti. Preporučujemo posebno blago sredstvo za pranje tvrtke Juzo. Vrijeme sušenja možete skratiti tako da bandažu nakon pranja stavite na debeli ručnik od frotira, čvrsto zamotate i snažno istisnete vodu. Nakon toga objesite bandažu bez natezanja. Nemojte proizvod ostavljati u ručniku i nemojte sušiti na grijalicama ili na suncu. Juzo bandaže se ne smiju kemijski čistiti.

## Sastav materijala

Točne podatke pročitajte molimo na tekstilnoj etiketi, koja je ušivena na Vašoj bandazi za koljeno.

## Uputa za skladištenje i rok trajanja

Čuvajte na suhom mjestu i zaštitite od sunčevog svjetla. Za bandaže vrijedi maksimalan rok uporabe od 42 mjeseca. Rok uporabe medicinskog proizvoda ovisi o simbolu pješčanog sata na etiketi kutije. Budući da se zbog kliničke slike bolesti i individualnih životnih okolnosti tjelesne mjere mogu promijeniti, savjetujemo da ih redovito kontrolirate kod stručnog medicinskog osoblja.

## Indikacije

Artrza u femoropatelnarnom zgloboju, Poslije kirurških zahvata, Distorzije i izljevi u koljenskom zgloboju, Poslije fraktura, Posttraumatski edemi, Unutarnje ozljede, Nakon mirovanja, za ranu pokretnost, Uganuće, Subluksacija i dislokacija patele, Oštećenje meniskusa

## Kontraindikacije

Kod sljedećih slika bolesti treba bandažu nositi samo u dogovoru s liječnikom: Arterijske smetnje prokrvljenosti. Sve vrste varikoziteta, Posttrombotična stanja, Ulceracije, Nedavno preboljeli ili recidivirajući tromboflebitidi, Permanentni edemi na potkoljenicama. Obojenja ili iritacije kože; Rane u zbrinutom dijelu tijela potrebno je sterilno prekriti. Kod varikoziteta i za pacijente osoba sa sklonih oteklinama potrebno je nositi još jednu kompresivnu čarapu do koljena (AD). Kod neuvažavanja ovih kontraindikacija grupa proizvođača Julius Zorn GmbH ne može preuzeti nikakvo jamstvo.

## Nuspojave

U slučajevima primjerene uporabe nisu poznate nuspojave. Ukoliko za vrijeme propisanog korištenja ipak dođe do negativnih promjena (npr. iritacije kože), obratite se odmah liječniku ili trgovini sanitetske opreme. Ukoliko Vam je poznata nepodnošljivost na jedan ili više sastojaka ovoga proizvoda, prije uporabe konzultirajte Vašega liječnika. Ako se tijekom nošenja vaše tegobe pogoršaju, skinite bandažu i molimo odmah se obratite liječniku. Proizvođač ne odgovara za štete / ozljede koje su nastale nestručnim rukovanjem ili uzimanjem u pogrešnu svrhu.

U slučaju reklamacija vezano za proizvod, primjerice oštećenja pletiva ili nedostaci kroja, molimo obratite se izravno svojoj specijaliziranoj trgovini medicinskih pomagala. Proizvođaču i nadležnom službenom tijelu države članice trebaju se prijaviti samo teški incidenti koji mogu dovesti do značajnog pogoršanja zdravstvenog stanja ili do smrti. Teški incidenti definirani su u članku 2 br. 65 uredbе (EU) 2017/745 (Uredba o medicinskim proizvodima).

## Zbrinjavanje

Vašu bandažu možete ukloniti uobičajenim putem za zbrinjavanje otpada. Ne postoji posebni kriterij za zbrinjavanje.

## Przeznaczenie

Bandaże na kolano JuzoFlex stabilizują nadwyřężony staw kolanowy zgodnie z budow anatomiczn i odciaj go podczas ruchu. Medyczne aktywne opaski maj dziaanie proprioceptywne. Poprawiaj one czucie gebokie i mog zrekomensowa brak równowagi mięśniowej. Maj dziaanie przeciwbólowe, a dzieki właściwościom reologicznym wspomagają odprowadzanie płynów w tkankach i zapewniają odcienie podczas ruchu.

## Prawidłowe zakładanie ściągacza na kolano Juzo:

1. Nasun bandaż stawu kolanowego przez przednią część stopy na zamierzoną pozycj na kolanie.
2. Ustaw bandaż stawu kolanowego w taki sposób, aby poduszka obejmowała rzepkę.

Opaskę zakłada i zdejmowa na siedząco, aby unikn urazów i upadków. Pozycja bandaża jest prawidłowa, jeśli obejmuje ona kolano i jednocześnie nie wywiera zbyt dużej (bolesnej) ucisku. Bandaże moźna dostosowa w dowolnym momencie, powtarzają czynności opisane w punkcie 2. Uwaga: Ostre, niespitowane paznokcie lub pierścionki o ostrych krawędziach itp. mogą uszkodzi działanie. Paznokcie stóp czy zrogowaciała skóra mog spowodowa uszkodzenie działania.

## Proszę przestrzega:

Nosi ściągacz na kolano tylko zgodnie z przepisem lekarza. Tylko personel odpowiednio wyszkolony w specjalistycznym sklepie sprzętu medycznego powinien wyda ściągacze na kolano. Postępy w terapii lub zmiany w obrazie klinicznym wymagają ponownego pomiaru i w razie potrzeby wykonania nowego wyrobu. Ściągacz jest w duzym stopniu odporny na olejki, maści, pot i inne czynniki zewnętrzne. Ich okreone poczenie moźe jednak negatywnie wpływa na trwałość działania. Z tego względu zalecamy regularnie przekazywa wyrób do sklepu specjalistycznego w celu sprawdzenia. W razie uszkodzeń zwróci się do swojego sprzedawcy. Nie naprawia samodzielnie – moźe to obniżyć jako i negatywnie wpływa na działanie medyczne. Ze względu higienicznych produkt ten jest przeznaczony wycznie do uźytku przez jedną osobę.

## Instrukcja prania i pielęgnacji

Przestrzega instrukcji pielęgnacji umieszczonych na wszytetykiecie tekstylnej. Za pierwszym razem wypra opaski osobno (możliwo wybarwienia). Opaski naleźy pra codziennie w programie do tkanin delikatnych (30°). Rada: siatka do prania dodatkowo chroni działanie. Nie stosowa płynów do płukania! W przypadku prania ręcznego dokladnie wypłukać, nie wyźmac. Zalecamy uźycie specjalnego, łagodnego płynu do prania Juzo. Schnięcie moźna przyspieszy w następujący sposób: rozłóżyć opaskę na grubym ręczniku frotowym, ciasno zwin ręcznik i mocno wcisn. Następnie rozwi opaskę. Nie pozostawia w ręczniku i nie suszy na kaloryferze ani na słońcu. Opasek Juzo nie wolno czyci chemicznie.

## Skład materiałowy

Dokładna opis wynika z etykiety tekstylnej przyszytej do bandaża.

## Wskazówka dotycząca przechowywania i okres trwałości

Przechowywać w suchym miejscu, chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem. Maksymalny okres uźytkowania bandaży wynosi 42 miesiące. Okres uźytkowania produktu medycznego jest nadrukowany wraz z symbolem klepsydry na etykiecie na pudełku. Ze względu na obraz kliniczny choroby i indywidualne okoliczności życiowe wymiary części ciała mogą się zmienia, dlatego zalecamy regularną kontrolę wymiarów ciała przez personel medyczny.

## Wskazania

artroza stawu rzepkowo-udowego, po zabiegach chirurgicznych, dystorsje i wysięki stawu kolanowego, po złamaniach, pourazowe obrzęki, uderzenia, po unieruchomieniu do wczesnej rehabilitacji, skręcenia, podwichnięcie oraz dyslokacja rzepki, meniskopatia

## Przeciwwskazania

Wobec następujących obrazów klinicznych choroby ściągacz moźna nosi tylko po konsultacji z lekarzem: tętniczne zaburzenia dopływu krwi, wszystkie rodzaje żyłaków, stany pozakrzepowe, owrodzenia, niedawno przeżyte lub nawrotne zapalenia żył, ciięte obrzęki goleni. Schorzenia lub podrażnienia skóry; Rany stabilizowanej części ciała muszą być przykryte w sposób sterylny. W razie żyłakowatoci lub w przypadku osób ze skłonnością do obrzęków dodatkowo zalecamy noszenie kolanówek uciskowych (AD).

W przypadku nieprzestrzegania przeciwwskazań zespoł przedsiębiorczy Julius Zorn sp. z o.o. nie moźe ponie odpowiedzialności.

## Działania uboczne

Nie są znane działania niepoźądane występujące podczas prawidłowego stosowania. W przypadku wystąpienia jakichkolwiek negatywnych zmian (np. podrażnień skóry) podczas zaordynowanego stosowania naleźy się niezwłocznie skontaktowa ze swoim lekarzem lub personelem sklepu medycznego. W razie stwierdzonej nietolerancji jednego lub kilku składników tego produktu przed jego uźyciem naleźy skonsultowa się z lekarzem. Jeśli objawy nasilą się podczas stosowania produktu, zdj go i niezwłocznie skonsultowa się z lekarzem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody / obrażenia ciała powstałe w wyniku niewłaściwego obchodzenia się z produktem lub uźytkowania niezgodnego z przeznaczeniem.

W przypadku reklamacji dotyczących produktu, takich jak na przykład uszkodzenia działania lub wady dopasowania, naleźy się zwraca bezpośrednio do specjalistycznego sklepu medycznego. Producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego naleźy zgłasza wycznie powaźne incydenty, które mogą prowadzi do znacznego pogorszenia stanu zdrowia lub śmierci. Poważne incydenty zostały zdefiniowane w art. 2 nr 65 Rozporządzenia (UE) 2017/745 (MDR).

## Utylizacja

Bandaź moźna wyrzuci do zwykłych odpadów. Nie obowiązują żadne specjalne zasady utylizacji.



## Назначение

Бандажи на коленный сустав JuzoFlex обеспечивают анатомически правильное положение поврежденного коленного сустава и таким образом снимают с него нагрузку во время движения. Медицинские компрессионные активные бандажи оказывают проприоцептивное действие. Они помогают пациенту лучше ощущать свое тело и могут компенсировать мышечный дисбаланс. Они уменьшают болевые ощущения, оказывают реологическое действие, способствуя удалению жидкости из тканей, и снижают нагрузку при движении.

## Правильное надевание коленного бандажа Juzo:

1. Наденьте ортез через стопу на предусмотренное место на колене.
2. Расположите ортез таким образом, чтобы надколенник (коленная чашечка) был окружен вставкой для надколенника.

Во избежание травм и падений надевайте и снимайте бандаж в положении сидя. Ортез надевается правильно, если он прилегает к колену, не оказывая слишком сильного (болезненного) давления. Ортез можно перенастроить в любое время, поворот-рив шаг 2. Внимание: Острые необработанные ногти на руках, кольца с острыми краями и т. п. могут повредить трикотаж. Ногти на ногах и ороговевшая кожа также могут стать причиной повреждения изделия.

## Просьба принять во внимание:

Носите Ваш коленный бандаж только по указанию врача. Коленные бандажи должны отпускаться только соответствующим квалифицированным персоналом в специализированном медицинском салоне. При улучшении лечебного результата или при изменении картины протекания болезни требуется снять повторные мерки и, при необходимости, изготовить новый коленный бандаж. Ваш коленный бандаж в целом устойчив к маслам, мазям, влажности кожи и другим воздействиям окружающей среды. Однако определенная совокупность этих факторов может негативно повлиять на сохранность вязки ткани, а также на пелот. Поэтому рекомендуется регулярно проверять изделие в специализированном медицинском салоне. При повреждениях обратитесь, пожалуйста, к Вашему консультанту специализированного салона. Не чините коленный бандаж сами, так как это может снизить его качество и медицинское действие. По гигиеническим причинам бандаж не предназначен для использования более чем одним пациентом.

## Инструкция по стирке и уходу

Следуйте указаниям по уходу, приведенным на вышитой текстильной этикетке. Первую стирку бандажа следует выполнять отдельно (возможность окрашивания). Бандаж следует стирать ежедневно

в режиме щадящей или деликатной стирки (30°). Совет: Сетка для стирки дополнительно защищает трикотаж. Не используйте кондиционер для белья! При ручной стирке необходимо тщательно выполаскивать изделие и не выкручивать его. Мы рекомендуем использовать специальное мягкое моющее средство Juzo. Время сушки можно сократить, для этого после стирки положите бандаж на толстое махровое полотенце, плотно скрутите в валик и хорошо отожмите его. После этого повесьте бандаж сушиться. Не оставляйте изделие в полотенце и не сушите его на нагревательных приборах или на солнце. Бандажи Juzo не подлежат химической чистке.

## Состав материала

Подробную информацию Вы найдёте на ярлыке, пришитом к Вашему коленному бандажу Juzo.

## Указания по хранению в срок службы

Хранить в сухом месте и защищать от солнечных лучей. Максимальный срок службы бандажа — 42 месяца. Срок службы продукта медицинского назначения обозначен символом песочных часов на этикетке упаковки. Поскольку из-за клинической картины заболевания и в индивидуальных жизненных обстоятельствах размеры тела могут изменяться, рекомендуется регулярно обращаться к медицинским специалистам за проведением соответствующих измерений.

## Показания

Артроз в феморопателлярном суставе, После хирургических вмешательств, Растяжения и излияния / выпоты в коленном суставе, После переломов, Посттравматические отёки, Ушибы, После иммобилизации для раннего включения двигательного режима, Растяжения / вывихи, Подвывихи и смещение коленной чашечки, Менископатия

## Противопоказания

При наличии следующих заболеваний носить бандаж рекомендуется только по разрешению врача: нарушения артериального кровоснабжения, все формы варикозов, посттромботические состояния, изъязвления, недавно перенесённые или рецидивирующие тромбозы, постоянные отёки голени. Заболевания кожи или раздражения кожи; Раны на обрабатываемой части тела необходимо накрыть стерильной салфеткой. При варикозе, необходимо дополнительно носить компрессионный чулок до колен (АД). Группа предприятий «Юлиус Цорн ГмБХ» не несёт ответственности в случае несоблюдения этих противопоказаний.

## Побочные действия

При надлежащем использовании по назначению побочных действия не обнаружены. Если во время предписанного врачом применения все

же возникнут негативные изменения (например: раздражения кожи), обратитесь, пожалуйста, незамедлительно к Вашему врачу или в специализированный медицинский салон. Если Вам известно о непереносимости Вами одного или нескольких ингредиентов данного продукта, посоветуйтесь, пожалуйста, перед применением с Вашим врачом. При ухудшении самочувствия в ходе использования изделия снимите бандаж и обратитесь к специализированному медицинскому персоналу. Производитель не несёт ответственности за ущерб / повреждения, которые возникнут в результате ненадлежащего обращения или использования не по назначению.

В случае претензий к изделию, таких как повреждение трикотажа или дефект прилегания, свяжитесь с дилером, у которого продукт приобретен. Только в самых тяжелых случаях, когда дефект изделия может привести к ухудшению состояния здоровья или смерти, о нем необходимо сообщать изготовителю и компетентному органу государства-члена. Такие дефекты определены в Статье 2 № (65) Регламента (ЕС) 2017/745 (MDR).

#### **Утилизация**

Использованный бандаж можно уничтожить обычным путём с другими отходами. Нет специальных предписаний по его устранению.

يُسمح بتنظيف ضمادات Juzo تطبيقًا كيميائيًا.

## الغرض من الاستخدام

تعمل ضمادات الركبة JuzoFlex على توجيه مفصل الركبة المتضرر بما يوافق تشريحه الطبيعي، فتخفف عنه الضغط أثناء الحركة. تتميز الضمادات الطبية الضاغطة النشطة بتأثير حسي. فهي تحسن الإدراك الذاتي ويمكن أن تعوض عن اختلالات التوازن العضلي. ولها تأثير مسكن وتعزز إزالة السوائل في الأنسجة من خلال التأثير الريولوجي وتوفر الراحة أثناء الحركة.

## تكوين المواد

يمكنك الحصول على البيانات الدقيقة من الملصق القماشي بضمادة الركبة الخاصة بك.

## إرشادات التخزين والصلاحيّة

يجب التخزين في مكان جاف والحماية من أشعة الشمس. يسري على الضمادات مدة استخدام قصوى تبلغ ٤٢ شهرًا. تتم طباعة مدة استخدام المنتج الطبي مع رمز الساعة الرملية على ملصق العبلة. نظرًا لأن قياسات الجسم يمكن أن تتغير نتيجةً لصورة المرض وظروف الحياة الفردية، فإنه يُستحسن إجراء فحص منتظم لقياسات الجسم لدى الأطباء المتخصصين.

## تكوين المواد

الفصل العظمي في المفصل الفخذي الرضفي، بعد العمليات الجراحية، التواءات وانصبابات مفصل الركبة، بعد الكسور، وذمات ما بعد الصدمات، الكدمات، بعد التثبيت بغرض التحريك المبكر، التواءات، الخلع الجزئي والتفكك للرضفة، تمزق الغضروف الهلالي

## موانع الاستعمال

ينبغي عدم ارتداء الضمادة إلا بعد استشارة الطبيب مع أعراض الأمراض التالية:

اضطرابات الدورة الدموية الشريانية، جميع أشكال الدوالي، حالات ما بعد التخثر، التقرحات، التهاب الوريد الخثاري الذي حدث مؤخرًا أو المتكرر، وذمة أسفل الساق الدائمة. ينبغي تغطية مواضع الإصابة بالأمراض الجلدية أو تبيجات الجلد والجروح المفتوحة في الجزء المعالج من الجسم بشكل معقم. في حالة الدوالي و الميل إلى الوذمة يجب بشكل إضافي ارتداء الجورب الضاغط حتى الركبة (AD).

إذا لم تُراعَ موانع الاستعمال هذه، فلا يمكن أن تتحمل مجموعة شركات Julius Zorn GmbH أي مسؤولية.

## الآثار الجانبية

لن تظهر أي آثار جانبية عند استخدامه استخدامًا صحيحًا. ومع ذلك، إذا حدثت أي تغيرات سلبية (مثل تهيج الجلد) أثناء الاستخدام المحدد، فيرجى الاتصال بالطبيب أو المورد الطبي المتخصص على الفور. إذا ظهرت أي أعراض لعدم التحمل نحو مكون واحد أو أكثر من مكونات هذا المنتج، فيرجى استشارة الطبيب قبل الاستخدام. إذا ازدادت أعراضك إذا ازدادت أعراضك السلبية خلال وقت الارتداء، فاخلع الضمادة واتصل بالطبيب على الفور. السلبية خلال وقت الارتداء، فيرجى استشارة الطبيب على الفور. لا تُعد الشركة المصنعة مسؤولة عن الأضرار أو الإصابات الناجمة عن سوء الاستخدام أو الاستخدام غير المصرح به.

## التركيب الصحيح لضمادة الركبة من Juzo:

اسحب الجهاز التقويمي للركبة فوق مقدمة القدم إلى الموضوع المقصود على الركبة.

بعد ذلك ضع الجهاز التقويمي للركبة بحيث تلتف وسادة الرضفة حول الرضفة (فص الركبة).

ارتد الضمادة وأخلعها أثناء الجلوس لتجنب الإصابات والسقوط. يثبت الجهاز التقويمي بشكل صحيح، إذا كان محيطًا بالركبة بدون ممارسة ضغط شديد (مؤلم). يُكن إجراء الضغط اللاحق تنبيه: أظافر الأصابع الحادة وغير المتساوية أو الخواتم ذات الحواف الحادة وما شابه ذلك، يمكن أن تتسبب في تلف النسيج.

أظافر القدمين والبشرة المشققة يمكن أن تؤدي إلى أضرار للجهاز التقويمي عن طريق إعادة الخطوة رقم ٣ في أي وقت.

## يُرجى مراعاة ما يلي:

لا ترتد ضمادة الركبة إلا بعد توصية من الطبيب. وينبغي عدم الحصول على ضمادات الركبة إلا من قبل المتخصصين الطبيين المدربين بالشكل المناسب. استمرار نجاح العلاج أو تغير صورة المرض يجعلان إعادة القياس، وربما إعادة تصنيع ضمادة الركبة، أمرًا ضروريًا. ضمادة الركبة منتج مقاوم بدرجة كبيرة للزيوت والمراهم والرطوبة وغيرها من العوامل البيئية. يمكن أن تتضرر متانة النسيج و إحدى الواسائد المدمجة بفعل تركيبات محددة. لذا فإننا نوصي بالفحص المنتظم لدى موزع الأدوات الطبية. في حالة وجود أضرار، يُرجى التوجه إلى الموزع القريب منك. لا يتأثر إصلاح ضمادة الركبة بنفسك؛ فقد يؤثر ذلك على الجودة والفعالية الطبية. لأسباب متعلقة بالنظافة، لا تُقدّم الضمادة نفسها لأكثر من مريض.

## إرشادات الغسيل والعناية

رجى مراعاة إرشادات العناية الموضحة على الملصق القماشي المخيط. اغسل الضمادات على حدة في المرة الأولى (فقد تبهت الألوان). يجب غسل الضمادة يوميًا في دورة الغسيل اللطيف أو البسيط. ٣٠ دقيقة عند درجة. نصيحة: توفر شبكة الغسيل حماية إضافية للنسيج. يُرجى عدم استخدام أي مُنعم ملابس! في حالة الغسيل اليدوي، اشطف جيدًا، لكن بدون فرك. ونوصي باستخدام المنظف الخاص المعتدل من Juzo. يمكنك تقليل وقت التجفيف من خلال وضع الضمادة بعد الغسيل على منشفة مبرّبة سمكية، ثم لفها بها والضغط عليها بقوة. ثم قم بتعليق الضمادة تعليقًا حرًا. لا تترك المنتج في المنشفة، ولا تجففه بتعريضه للحرارة أو لأشعة الشمس. لا

في حالة وجود شكاوى تتعلق بالمنتج، مثل تلف الأنسجة أو عدم الملاءمة، يُرجى التوجه مباشرةً إلى الموزع المختص بالمستلزمات الطبية لديك. ويجب إبلاغ الجهة الصانعة والسلطات المعنية في الدولة فقط بالحوادث الخطيرة التي قد تؤدي إلى تدهور كبير في الحالة الصحية أو إلى الوفاة. الحوادث الخطيرة مُحددة في المادة ٢ رقم ٦٥ من اللائحة الأوروبية (EU) ٧٤٥/٢٠١٧ (MDR).

### التخلص من المنتج

يمكنك التخلص من الضمادة بالطريقة التقليدية. فلا توجد معايير خاصة للتخلص من المنتج.

## Stanovenie účelu

Bandáže kolena JuzoFlex vedú poškodený kolenný kĺb so správnou anatómiou a uvoľňujú tak jeho pohyb. Medicínske kompresné bandáže majú proprioceptívne účinky. Zlepšujú vlastné vnímanie a dokážu kompenzovať muskulárne dysbalancie. Zmierňujú bolesť, podporujú prostredníctvom reologických účinkov odvádzanie kvapalín v tkanive a uvoľňujú pohyb.

## Správne natiahnutie bandáže na koleno Juzo:

1. Natiahnite bandáže cez priehlavok na naplánované miesto na koleno.
2. Potom umiestnite bandáže kolena tak, aby bol obklopené jabĺčko (patela) pelotou pre jabĺčko. Natiahnite si svoju bandáž v sede, aby ste zabránili zraneniam a pádu. Bandáže sedí správne, keď pevne obklopuje koleno bez toho, aby bol vyvíjaný príliš silný (bolestivý) tlak. Dodatočné nastavenie bandáže je možné kedykoľvek zopakovaním kroku 2. Pozor: Drsné, nezbrúsené nechty na prstoch alebo prstene s ostrými hranami môžu poškodiť pleteninu. Nechty na nohách a stvrdnutá koža môže viesť k škodám.

## Rešpektujte prosím:

Noste svoju bandáž iba podľa lekárskeho predpisu. Medicínske pomôcky môže vydávať iba príslušne zaškolený personál v medicínskej odbornej predajni. Účinnosť bandáže môže dôjsť iba vtedy k správne noseniu, ak je správne natiahnutá. Bandáž je vysoko odolná proti olejom, masť, vlhkosti pokožky a iným vplyvom životného prostredia. Určitými kombináciami môže dôjsť k negatívnemu vplyvu na jej životnosť. Preto sa odporúča pravidelná kontrola v medicínskej odbornej predajni. Pri poškodení sa obráťte na svojho odborného predajcu. Bandáž neopravujte sami, mohla by sa tak negatívnym spôsobom ovplyvniť kvalita a medicínske účinky. Bandáž nie je vhodná na ošetrovanie viac než jedného pacienta.

## Návod na pranie a ošetrovanie

Dodržiavajte symboly o ošetrovaní uvedené na textilných etiketách, ktorá je našitá vo Vašej bandáži na koleno. Vaša bandáž by sa mala prať v usporňom alebo jemnom pracom režime (30°). Tip: Sieťka na pranie dodatočne chráni pleteninu. Nepoužívajte aviváž! Pri ručnom praní dostatočne vyplachnuť, nežymkať. Odporúčame jemný špeciálny prací prostriedok Juzo. Na zníženie doba sušenia môžete uložiť bandáž po praní na hrubý frote uterak, pevne zrolovať a silno vytlačiť. Potom voľne zavesíte bandáž. Nenechajte ležať v uteraku a nesaňte na kureni alebo slnku. Bandáže Jozo sa nedajú chemicky čistiť.

## Zloženie materiálu

Presné údaje môžete nájsť na textilnej etikete, ktorá je zavesená na Vašej bandáži na koleno.

## Pokyny k skladovaniu a životnosť

Skladovať na suchom mieste a chrániť pred chladom. Pre bandáže platí maximálna doba používania 42 mesiacov. Doba použiteľnosti medicínskeho produktu

je vytlačená so symbolom pieskových hodín na etikete krabice. Pretože sa na základe chorobopisu a individuálnych životných podmienok môžu meniť telesné proporcie, odporúčame vám pravidelnú kontrolu telesných proporcií zdravotným personálom.

## Indikácie

Artróza vo femoropatelnom kĺbe, Po chirurgických zásahoch, Distorzie a výpotky kolenného kĺbu, Po fraktúrach, Posttraumatické edémy, Pomliaždeniny, Po pokojnej polohe k včasnej mobilizácii, Podvrtnutie, Subluxácia a dislokácie pately, Meniskopatia

## Kontraindikácie

Pri nasledujúcich zdravotných problémoch by sa mala nosiť bandáž iba po konzultácii s lekárom: Arteriálne poruchy prekrvenia, všetky formy varikózy, posttrombotické stavy, ulcerácie, nedávno prekonané alebo recidivujúce tromboflebitídy, permanentné edémy holene, ochorenia kože alebo podráždenia pokožky. Otvorené rany v liečených častiach tela sa musia sterilne zakryť. Pri varikóze a u ľudí so sklonmi k opuchom sa musí nosiť dodatočne pančúcha až po koleno (AD). Pri nedodržiavaní týchto kontraindikácií nepreberá podnikateľská skupina Julius Zorn GmbH žiadnu záruku.

## Vedľajšie účinky

Pri odbornom používaní nie sú známe žiadne vedľajšie účinky. Pokiaľ by došlo napriek tomu k vzniku negatívnych zmien (napr. podráždenie pokožky) počas predpísaného používania, potom sa obráťte bezodkladne na svojho lekára alebo medicínsku odbornú predajňu. Pokiaľ by bola známa neznášanlivosť oproti látke, ktorú obsahuje tento výrobok, musíte pred použitím konzultovať so svojim lekárom. Pokiaľ by sa zhoršovali vaše problémy počas doby nosenia, stiahnite si bandáž a vyhľadajte lekárskeho odborného personál. Výrobca neručí za škody / zranenia, ktoré vznikajú na základe neodbornej manipulácie alebo používania na iné účely.

V prípade reklamácií v súvislosti s produktom, ako napríklad poškodenia pleteniny alebo nedostatky v prispôbení, obráťte sa priamo na vašu predajcu zdravotníckych potrieb. Iba závažné udalosti, ktoré môžu viesť k výraznému zhoršeniu zdravotného stavu alebo smrti, sa musia nahlásiť výrobcovi a kompetentnému úradu členského štátu. Závažné udalosti sú definované v článku 2 č. 65 Nariadenia (EÚ) 2017/745 (MDR).

## Likvidácia

Vašu bandáž môžete zlikvidovať prostredníctvom bežného postupu likvidácie. K likvidácii neexistujú žiadne zvláštne kritériá.

## Določanje namena

Povoji za kolena JuzoFlex zagotavljajo anatomsko podporo prizadetemu kolenu in ga tako razbremeni med gibanjem. Medicinski kompresijski povoji zagotavljajo proprioceptivno delovanje. Izboljšajo samozavedanje in lahko odpravijo mišična neravnovesja. Opravljajo bolečino, z reološkimi učinkom spodbujajo odvajanje tekočin iz tkiv in omogočajo sproščeno gibanje.

## Pravilna namestitve povoja za koleno Juzo:

1. Kolensko povoja povlecite prek sprednjega dela stopala na predvideno mesto na kolenu.
2. Nato namestite kolensko povoja tako, da pelota objema pogačico.

Povoj si oblecite in slecite v sedečem položaju, saj s tem preprečite poškodbe in padce. Povoja je pravilno nameščena, če objema koleno, pri tem pa nanj ne pritiska premočno (boleče). Povoja lahko naknadno nastavite tako, da kadar koli ponovite 2. korak. Pozor: grobi nohti, ki jih niste spili, ali prstani z ostrim robom itd. lahko poškodujejo pletivo. Nohti in trda koža na stopalih poškodujejo nogavice.

## Upošteвайте naslednje napotke:

Povoj nosite samo po navodilih zdravnika. Medicinski pripomoček vam sme izdati samo ustrezno usposobljeno osebo v specializirani prodajalni medicinskih pripomočkov. Učinkovito delovanje povoja je mogoče zagotoviti samo ob pravilni namestitvi. Povoj je v veliki meri odporen proti oljem, mazilom, vlažnosti kože in drugim vplivom okolice. Nekatere kombinacije lahko negativno vplivajo na oprijem materiala. Zato je priporočljivo redno preverjanje v specializirani prodajalni medicinskih pripomočkov. Ob poškodbah medicinskega pripomočka se obrnite na specializiranega prodajalca. Povoja ne popravljajte sami, saj lahko to vpliva na kakovost in medicinsko učinkovitost. Povoj ni primeren za oskrbo več kot enega bolnika.

## Navodila za pranje in vzdrževanje

Upošteвайте navodila za vzdrževanje na vsiti etiketi. Pri prvem pranju povoje operite ločeno (zaradi možnosti razbarvanja). Povoj operite s programom za občutljive tkanine (30°). Nasvet: Mreža za perilo dodatno zaščitite pletivo. Ne uporabljajte mehčalca. Pri ročnem pranju sperite z obilo vode in ne ožemajte. Priporočljiva je uporaba posebnega blagega detergenta Juzo. Čas sušenja lahko skrajšate tako, da povoj po pranju položite na debelo frotirno brisačo, jo tesno zavijete in močno ožamete. Nato povoj prosto obesite. Izdelka ne pustite v brisači in ga ne sušite na radiatorju ali soncu. Povoji Juzo niso primerni za kemično čiščenje.

## Sestava materiala

Natančne podatke najdete na etiketi, ki je vsita v povoj za koleno.

## Navodila za pranje in vzdrževanje

Hranite na suhem mestu in zaščitite pred neposredno sončno svetlobo. Rok uporabe povojev je največ 42

mesecev. Rok uporabe medicinskega pripomočka je označen s simbolom pečene ure na etiketi in embalaži. Ker se na podlagi bolezenske slike in individualnih življenjskih okoliščin telesne mere lahko spremenijo, je priporočljivo redno preverjanje telesnih mer s strani zdravstvenih delavcev.

## Indikacije

Artoza femoro-patelarnega sklepa, Po kirurških posegih, Izvini kolenskih vezi in efuzije v kolenskem sklepu, Po zlomih, Edemi po poškodbah, Udarnine, Po imobilizaciji za zgodnjo mobilnost, Izvini, Subluksacija in dislokacija pogačice, Meniskopatija

## Kontraindikacije

Pri naslednjih boleznih lahko povoj nosite samo po posvetovanju z zdravnikom: motnje arterijskega pretoka, vse oblike varikoz, posttrombotična stanja, razjede, nedavni ali ponavljajoči se tromboflebitis, trajni edemi spodnjega dela nog, kožne bolezni ali razdražena koža. Odprte rane na oskrbovanem delu telesa morate prekriti s sterilnim povojem. Bolniki z varikozo in ljudje, ki so nagnjeni k oteklinam, morajo dodatno nositi tudi kompresijske nogavice do kolen (AD). Pri neupoštevanju teh kontraindikacij skupina Julius Zorn GmbH ne prevzema nikakršne odgovornosti.

## Neželeni učinki

Ob pravilni uporabi ni znanih neželenih učinkov. Če se med uporabo skladno z navodili pojavijo kakršnekoli neugodne spremembe (npr. razdražena koža), se nemudoma obrnite na zdravnika ali specializirano prodajalno medicinskih pripomočkov. Če obstaja znana preobčutljivost za sestavino tega izdelka, se pred uporabo posvetujte z zdravnikom. Če se vaše težave med nošenjem poslabšajo, slecite povoj in nemudoma obiščite zdravnika. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo/ poškodbe, ki bi nastale zaradi nepravilnega ravnanja ali neustrezne uporabe.

V primeru s pripomočkom povezanih reklamacij, na primer zaradi poškodbe pletiva ali pomanjkljivosti v prilaganju, se obrnite neposredno na svojega specializiranega prodajalca medicinskih pripomočkov. Samo o resnih dogodkih, ki povzročijo znatno poslabšanje zdravstvenega stanja ali lahko celo privedejo do smrti, je treba poročati proizvajalcu in pristojnemu organu države članice. Resni dogodki so opredeljeni v 65. točki 2. člena Uredbe (EU) 2017/745 (MDR).

## Odstranjanje

Povoj lahko uničite tako, da ga zavržete med običajne odpadke. Ni posebnih meril, ki bi jih morali upoštevati, pri odstranjevanju.



**MD**

DE	Bedeutung der Symbole	Hersteller	Medizinprodukt
EN	Meaning of the signs	Manufacturer	Medical Device
FR	Signification des symboles	Fabricant	Dispositif médical
IT	Significato dei simboli	Produttore	Prodotto medicale
PT	Significado dos símbolos	Fabricante	Produto medicinal
ES	Significado de los símbolos	Fabricante	Producto sanitario
NL	Betekenis van de symbolen	Fabrikant	Medisch hulpmiddel
DA	Betydning af symbolerne	Producent	Medicinsk udstyr
SV	Teckenförklaring	Tillverkare	Medicinsk produkt
FI	Tuotepakkauksen	Valmistaja	Terveystuotteen tuote
NO	Betydningen av symbolene	Produsent	Medisinsk utstyr
EL	Επεξήγηση των συμβόλων	Κατασκευαστής	Ιατρικό προϊόν
TR	Sembollerin açıklaması	Üretici firma	Tıbbi ürün
HR	Značenje simbola	Proizvođač	Medicinski proizvod
PL	Znaczenie symboli	Producent	Produkt medyczny
RU	Значение символов	Изготовитель	Продукт медицинского назначения
AR	معاني الرموز	الجهة الصانعة	منتج طبي
SK	Význam symbolov	Výrobca	Medicínsky produkt
SL	Pomen simbolov	Proizvajalec	Medicinski pripomoček





Herstellungsdatum	Verwendbar bis	Charge
Date of manufacture	Usable until	Batch
Date de fabrication	Utilisable jusqu'à	Lot
Data di produzione	Utilizzabile fino al	Partita
Data de fabrico	Válido até	Lote
Fecha de fabricación	Caducidad	Lote
Fabricagedatum	Te gebruiken tot	Charge
Fremstillingsdato	Kan anvendes indtil	Parti
Tillverkningsdatum	Kan användas t.o.m.	Batch
Valmistuspäivä	Käyttöaika päättyy	Erä
Produksjonsdato	Holdbar til	Charge
Ημερομηνία παραγωγής	Δυνατότητα χρήσης έως	Παρτίδα
Üretim tarihi	Son kullanma tarihi	Fiyat
Datum proizvodnje	Upotrebljivo do	Šarža
Data produkcji	Termin ważności	Partia
Дата изготовления	Использовать до	Партия
تاريخ الإنتاج	قابل للاستخدام حتى	الشحن
Dátum výroby	Použitelné do	Šarža
Datum proizvodnje	Uporabno do	Serija



DE	Bedeutung der Symbole	Art. Nr.	Gebrauchsanweisung beachten / Elektronische Gebrauchsanweisung
EN	Meaning of the signs	Item No.	Follow the instructions for use / Electronic instructions for use
FR	Signification des symboles	Réf. art.	Respecter le mode d'emploi / Mode d'emploi électronique
IT	Significato dei simboli	Art. N.	Rispettare le istruzioni d'uso / Istruzioni d'uso elettroniche
PT	Significado dos símbolos	Art. N.º	1 Ler atentamente as instruções de utilização / Instruções de utilização eletrónicas
ES	Significado de los símbolos	N.º art.	Observar las instrucciones de uso / Instrucciones de uso electrónicas
NL	Betekenis van de symbolen	Art. Nr.	Neem de gebruiksaanwijzing in acht / Elektronische gebruiksaanwijzing
DA	Betydning af symbolerne	Art. Nr.	Læs brugsanvisningen / Elektronisk brugsanvisning
SV	Teckenförklaring	Art. Nr	Läs bruksanvisningen / Elektronisk bruksanvisning
FI	Tuotepakkauksen	Tuote- nro	Käyttöohjetta on noudatettava / Sähköinen käyttöohje
NO	Betydningen av symbolene	Art. Nr.	Følg bruksanvisningen / Elektronisk bruksanvisning
EL	Επεξήγηση των συμβόλων	Αρ. προϊόντος	Λαμβάνετε υπόψη τις οδηγίες χρήσης / Ηλεκτρονικές οδηγίες χρήσης
TR	Sembollerin açıklaması	Ürün no.	Kullanım talimatlarına uyun / Elektronik kullanım talimatları
HR	Značenje simbola	Art. br.	Obratite pozornost na upute za uporabu / Upute za uporabu u elektroničkom obliku
PL	Znaczenie symboli	Art. Nr	Przestrzegaj instrukcji użytkowania / Elektroniczna instrukcja użytkowania
RU	Значение символов	Арт. Nº	Соблюдать инструкцию по эксплуатации / Инструкция по эксплуатации в электронном виде
AR	معاني الرموز	رقم الصنف	يجب مراعاة تعليمات الاستخدام / دليل الاستخدام الإلكتروني
SK	Význam symbolov	Prod. Č.	Dodržiavať návod na používanie / Elektronický návod na používanie
SL	Pomen simbolov	Št. Izdelka	Upoštevajte navodila za uporabo / Navodilo za uporabo v elektronski obliki



Trocken aufbewahren	Vor Sonnenlicht schützen	Entsorgung über den Hausmüll möglich
Store in a dry place	Protect from sunlight	Disposal in household waste
À conserver dans un endroit sec	À protéger de la lumière du soleil	À éliminer avec les ordures ménagères
Conservare in luogo asciutto	Proteggere dalla luce solare	Smaltimento attraverso i rifiuti domestici
Guardar em local seco	Proteger da ação direta dos raios solares	Eliminação com o lixo doméstico comum
Conservar en un lugar seco	Proteger de la radiación solar	Eliminación junto con los residuos domésticos
Droog bewaren	Beschermen tegen zonlicht	Afvoer via het huisvuil
Opbevares tørt	Skal beskyttes mod sollys	Må bortskaffes sammen med husholdningsaffald
Förvaras torrt	Skyddas mot solljus	Får slängas i hushållsavfallet
Säilytettävä kuivassa	Suojattava auringonvalolta	Hävitetään sekajätteenä
Oppbevares på et tørt sted	Beskyttes mot direkte sollys	Kastes med husholdningsavfallet
Να φυλάσσεται σε στεγνή κατάσταση	Να προστατεύεται από άμεση ηλιακή ακτινοβολία	Απόρριψη στα οικιακά απορρίμματα
Kuru bir ortamda saklayın	Güneş ışığından koruyun	Evsel atıkları birlikte bertaraf edilir
Čuvajte na suhom mjestu	Zaštite od sunčevog svjetla	Zbrinjavanje preko kućnog otpada
Przechowywać w suchym miejscu	Chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem	Usuwać wraz z odpadami domowymi
Хранить в сухом месте	Защищать от солнечных лучей	Утилизировать вместе с бытовыми отходами
يجب التخزين في مكان جاف	يجب الحماية من أشعة الشمس	التخلص عبر القمامة المنزلية
Skladovať v suchu	Chránit pred slnečným svetlom	Likvidácia cez domový odpad
Hranite na suhem	Zaštite pred neposredno sončno svetlobo	Odvrzite med gospodinske odpadke



**Gebrauchsanweisung gültig für | Instructions for use valid for:**

JuzoFlex Genu Xtra, JuzoFlex Genu Xtra-Wide,  
JuzoFlex Genu Xtra STYLE, JuzoFlex Genu Xtra-Wide STYLE

Made in Germany



[www.juzo.com](http://www.juzo.com)



Julius Zorn GmbH · Juliusplatz 1 · 86551 Aichach · Germany · [juzo.com](http://juzo.com)

INT - 17160000/28/38 - 02/2021